三期星

利眾大工勞處考也然當策國「

核電廠大

蘇向西德瑞典



地現行列車時刻表將不變動

分,沿途各站到開時刻也作了相應調整時零三分,到達北京時間晚點二小時三二十八岁收仗,在丹東發車時間則晚點

女夏

時間

廣深

斯基被視然外交家

東停留時間增加一小時。而朝鮮方面開往北北京至丹東間仍按現行時刻表運行,但在丹湖,故開往朝鮮方面的二十七次特快列車在東均投現行時刻表運行。因朝鮮不實行夏時,京和烏崗巴托、北京和莫斯科之間的國際列

京

日二十月三年寅丙暦農

國男隊

電事

核子意外。這是歷史上最嚴重的一位蘇聯外交人士稱,

臂之

不不致釀成大災難。

中國體育雕塑 餽贈薩馬蘭奇

松画淡维曲

一最嚴重核子意外

美表示願提供技術協助撲熄電廠

951斤人。 拯救官員有緊密接觸的基輔居民接受合衆國際社館話訪問時説示,死亡人數可能高達二千。

地址, 香港灣仔洛克道81-85號莊士 財務中心21模

一宗耀譚見會京在昨 

342 Hennessy Road



1含:鹿肉用51%,逐草夏品合品。 辰達有限公司

地址:香港干諾道西21--24號海景商黨大厦21字標 電話:5-409223 電傳:72284 ANADL HX

故事蘇談家專法德

爲申請辦二〇〇〇年奧運邁出重要 國將



地址:香港灣仔港灣道26號華潤大厦33樓 電話:5-8938288(16線)

天秤牌手縫針

MANNICON TRANSPORTATION ENTERPRISES LTD.

(廣州市交通局聯合經營)

全國各地工香港工世界各地

廣州聯事獻:330252,333328 廣州市交通局:電火市自盡路五興

月曆·日曆·枱曆總進 加印廣告、推銷商品、最佳宣傳!

港穗提貨、餽贈親友、最佳禮物! 備有小樣・電索寄奉・歡迎轉口

日本印製高級紙張、 廣州聯絡處:廣州市沿江一路愛羣大厦1153房(人民大厦)

電話:3-429428 3-429322 3-414310

信品之秋用品有限公司 地址:九龍官塘巧明街99號巧明大厦10樓C、D座

開始營業,原由香港「德成 貨運有限公司」代理之珠海 經濟特區「珠成海陸運輸有 限公司」所屬船舶在港一切 業務自我司開業之日起,統 歸「珠成海陸運輸(香港)有 限公司」總代理。

珠成海陸運輸(養)有限

证额:5-281111-8

金人

第三次改組

整子句:

倍才對人體構成危險一本哈根二十九日電圖輻射水平要高出一萬一二人美聯社丹麥哥瑞典。防衛專家説,一。

各地質金收订價

一個體育盛會。 一個體育盛會。 一個體育盛會 一個體育學與運會 一個學人們的與運會 一個學者說, 日報者說,

持友好

石点失,,手

選年積,的才盤了五

夏立八廿

2008年 2008年

三於是出黨月的 閣 居明,領將進三 改 通年英導如行個這組 任中國人期另公婦、

蘇聯輻射雨雪飄到

威示昨生學城漢

輻射量高

人搶購 碘藥片

防避幅

甲根將在此會陪東印尼總統蘇蘇哈 哈里鄉鄉

## **支持柬問題** 東盟六國外長聲明要求越南從東撤軍 出越拒絕建議表明它堅持 念致電西

政府三月·

氣

席出人多干六界否 皇使。口長曾

界,會

軍于運機聲無於



・六 四只算 度九

。說究是英,十 一,竟一斯還分

火快的蘇家都,歐

**厰重事故** 

核

電

1.11.1

伯姆霍員人查檢護防射輻的典瑞,午上二期星

(社聯美)



。少減經已量時射輻的空上與瑞



但故封,世里和 北,鎖死界的國 歐蘇。傷最切首 場是起控 火控 火物

日電出

區副 主席普窮向 尼記者團 ノ發展 旅遊

很策民的

的貫、濟 作徹宗文

,每周停電 在人口最關 在人口最稠

· 應該是不難 · 資料 · 一次 · 資料 · 一次 · 一、 · 一 · · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一 · 一

理相其夫肯偏點會

解當他·定重。有 的部一約下内英很

年會中過關的。因為保守黨要是在所,但是大體而言她總可以在今年期的,是公案嘩然。道一連串事件院否決,加上鐵娘子協助美國出兵所,但是大體而言她總可以在今年期的,是是大體而言她總可以在今時、保守黨頭議的星期日商店院否決,加上鐵娘子協助美國出兵時。以至最近保守黨政治的星期日商店的。因為保守黨與子協助美國出兵時。以至最近保守黨近期遭遇連場強行,但是大體而言,以至最近保守黨,與其一連串事件。

五月。而鐵娘子將會按照明整行,運輸的時機,一舉擊敗對手與選民歡迎的財政預算案,與所以與對於明度,與國民歡迎的財政預算案,與與過去的大選均習慣上的,與國過去的大選均習慣上的,與國過去的大選均習慣上

胸貿易 起戰以西 副為檀楊選增 大的族經

加强與

五泊海湖

將應低在電 其削缺目力 用減的前。 恩優稅關美台 意題問價煙

等活内九 節,開容日

· 原是到货價是用廠(一項, 披報) 第C 本美

五,先百切名院人十並天三除做,民

道樣小的嬰兒顧內切一外選是罕見的。 專家們認為,從一經上皮囊腫,在國内毫升的淡黄色液體。一除這麼大的先天性神

杭廣成北**城**州州都京市 14 23 13 12 度 百多陰陰氣 雲 **機** 石

那時國家雖然窮,但人的精神狀年代前半期,我們過了一段相當

他的導師,與他訂定了以微電子計算機計算機學系的研究生,系內朱家維教授計算機學系的研究生,系內朱家維教授去年九月,林偉堅來到清華,成為

· 生,報名工作目前正在進行頭一次委托考試局在香港招頭一次委托考試局在香港招頭一次委托考試局在香港招

系研究生 志成教授

**偉堅** 

中位清天

謝志偉

十年「文革」,使莘莘學子從此望而却年代,接二連三、没完没了的政治運動些人甚至不惜為此與家庭決裂,但到了些人甚至不惜為此與家庭決裂,但到了一般熱潮,會經掀起過一股熱潮



席普窮 尼記者 **月發展** 

附貿易 都香港等

·右一為省委背記陳光毅。〈中新二〉在崇安山區尚不富裕的居民家一些偏僻山鄉去體察民情。 圖為他一些偏僻山鄉去體察民情。圖為他一些偏僻山鄉去體級民情。圖為他

田紀雲訪

粤省督促省

直機關

帶頭盡快淸退僑房

合肥舉

首航

日享電》 日享電》 同事電》 同事電》 同事電》 同期間內,退還目前 一位領導人今天說, 一位領導人今天說, 一位領導人今天說, 一起被佔擠的僑房 中以前完成其餘落實 中以前完成其餘落實 中以前完成其餘落實

能源短缺益嚴重

**哦員不** 

西藏登山除 在服**皮女姿** 在服**皮女姿** 



。外育立聲

其削跌百万 用诚的前。 判談惠優稅關美台 歧分見意題問價煙

電器肇禍佔數較

節足越一种。

授 内 亞 上 照 議 會 團

報預氣天天今市城二十國全 稿供台象氣央中) 16 16 20 27 24 20 26 28 18 31 18 22 溫

9 13 13 23 8 13 12 23 14 23 13 12 度 雨雨雨多晴陰多多雨多陰陰氣 雲轉雨雲雲 宏

道樣小的嬰兒顧内如 專家們認為,然 每升的淡黃色液體。 切從。 外選是罕見的無法是是

放權還談判

細等括内九

家蹈舞岛厘巴。迎歡的婦夫托哈蘇 。 訪到婦夫根 (社透路一社際國衆

Palme d'Or 本本本年度共和主 単位開始設計会信息民主総は際大洋泉で外域を提定日本本書・中央の電影局 自分社会会日本等等を表示日本等を表示 所交易無形排傷會者或者但形片 新日本最低影片宣傳對 投資最大。塩面最壯, 皮就鄭煒,有自共韓/ 迫力・横 制。打造了電影原近年的元 稅。國心動物。元貴美計開除 人力物力柏虎調電影見貨得 的。軍權明的總力與實際電影 急度,沒動聯稅信學營

安樂影片公司繼「戰火屠城」後又一震撼人心好戲!

索,「我一向喜歡接觸不意表的決定的,主要還是清華的原因之一,促成他 當然,這只是吸引他

預料

今年港客外

林那美董事長稱汽

値影響

發業商作劃計

前目同連將

本 分社派員隨團協助安排代表團在年 ,助理秘曹陳可義為隨團秘督。- 五天 將 遊 三 峽 及 各 地

認

海南中國旅行社 電話:22725

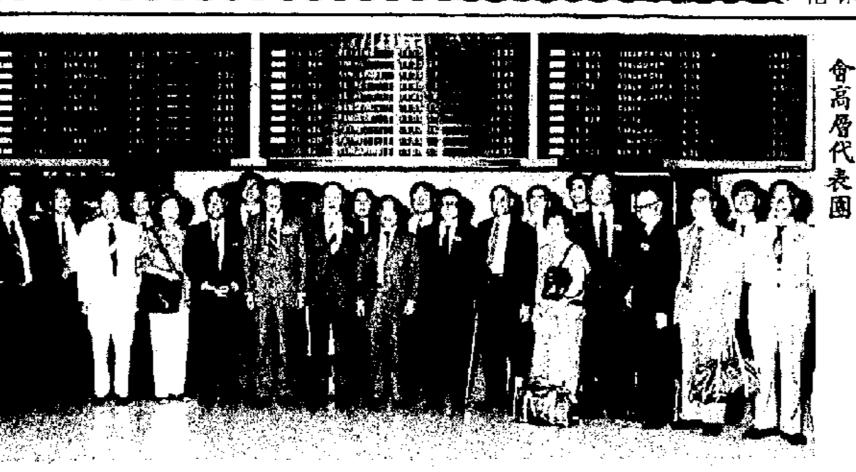
昨啓程訪り 名勝

在六位正副會長率

厰商會高

層件

長 顏 訪 問 黎祥富



會。 《本報訊》日本 驻港總領事館 昨在港界行日皇八十五歲務辰暨登基六十年慶祝酒學行日皇八十五歲務辰暨登基六十年慶祝酒學行日皇八十五歲務長四登基六十年慶祝酒會。

就英國籍令草案 布政司今作聲明

幣的變動,預計今年 者採訪時表示,由於 者採訪時表示,由於 學是放遊有限公司董 學是放遊有限公司董 但對中國旅遊線的

日駐港總領事館

影響不

昨慶祝日皇壽辰

後梯火幣

批建築材料被焚毁

成取消基輔的行程。 社為了安全理由,考 他說,不過,旅行 行團的消息。 對澳娛樂

金文表示

擺烏龍

樂喜金星是個一百億美元集團 由三十多家韓國公司所組成。 業務遍及化學工業、電子工業與 各項服務業。

今天,樂喜金星的產品和業務 非常廣泛,自石油化工、化學原 料、家電産品、通訊電纜・機械 設備至國際貿易及金融等服務, 此皆致力於爲海內外創造更高的

生活品質。 **經由不斷的努力發展,今天樂** 喜金星已在許多行業中辦露頭角 一路領先,而我們全體七萬員

工皆懷着無比的鬥志和進取精神 ,將此非凡的科技成就與經驗推 廣至世界各地,成功的例子如在 泰國的Mahajac Electric,沙鳥 地阿拉伯的SABIC,及美國阿

拉巴馬州亨特斯威的Goldstar of America,皆是其中佼佼者。 我們備有各項詳情資料,歡迎 閣下參閱連絡。

Lucky-Goldstar International Corp. Overseas Planning Dept. CPO Box 1899, Seoul 100, Korea 電話:(02)777-8097 電傳: LGINIL K27266

傳真: (02) 752-8258/9 香港辦事處:電話:5-266402/7 電傳:62711 LG/HX 傳真:852-123-40601

tute運動门Lucky-Goldstar Sports

■樂喜金星子公司的業務範圍: 化工厂Lucky, Ltd. Lucky Advanced Materials 章 子·電器和電訊 | Goldstar Co, Ltd. [[] Goldstar Cable || Goldstar Telecommunication[ Goldstar Electric ☐Goldstar Instrument & Electric ☐Goldstar Precision | Shinyeong | Electric | Goldstar Semiconductor Goldstar-Alps Electronic C Goldstar-Honeywell能源和資源。Honam Oil Refinery Korea Mining & Smelting 建造和工程。Lucky Development 二Lucky Engineering 財務日Lucky Securities日Pan Korea Insurance [ ] Goldstar Investment & Finance []] Pusan Investment & Finance 質易和疑問[]] Lucky-Goldstar International THee Sung 公務 The Yonam Foundation[\_The Yonam Educational Insti(攝報本)

工作。 分社派真魔團協助安排代表團在各地的訪問事 ,助理秘曹陳可義為魔團秘曹。新華社香港,五天 光, 涉二二峽 及, 各, 地, 名, 鹅

波音737 星期二・六

# 作成為愛滋病的帶菌者,檢驗結果獨示也。 《本報訊》醫務衛生署副署長李紹鴻昨日表示,本港一百名血友病患者的與人會隔離。 《本報訊》醫務衛生署副署長李紹鴻昨日表示,本港一百名血友病患者中,李紹鴻昨日在記者招待會上承認一名七歲血友病學童,經證實其血對愛滋病的小人會隔離。 《如話,道並不願示學童是愛滋病的帶菌者,檢驗結果獨示也, 學願示,曾感染愛滋病病毒的血友病者,日後或為學之一。 不過他表示,該學童仍須習完工。 至於是否看思想

市街央中拆擬局當

香港內 地學術交流

應更廣泛更重實效 

潘宗光

全國 發展爲系統性交流分別每周每日接待一團

消防督察自殺身口機稱感情事業均不得意 

5-294893

2、語音中心英文速成班 辦事處電話: 5-293621 报香港灣仔軒尼詩道四號 先施保險大**厦** 十一樓一室 電訊85916 Canac HX

春天 下地 C號18路甸士柯龍九 TEL: K662414 688352

梯間發現軍用

案有關

中外合資新落成廣州東山賓館 全新裝修具備國際水準現代化設計

內設:夏宮的士高餐廳 東海海鮮酒家 聲雅廊咖啡酒廊

新落成優待顧客 單人房\$195起 雙人房\$295起

九龍尖沙咀漢口道39-41號五樓 電話: 3-678187 (8線)



一受政治影

家對「港人治港」宣 件專情不要擔心,因 為「一個國家、兩種 為「一個國家、兩種 必擔心,也不用離開 必擔心,也不用離開

一唯九港

831.6

831.6

314.0

126,3

187.7

1,019.3

436.3

225.7

383.0

HK\$2.72 HK\$1.43

畢馬域篾曹公司

香港執業會計師

7.6 229.0 544.5

194.1 554.7

**63**6.3

J港幣百萬元位列示!

383.0

139.0

244.0

1,175.9

489.2 709.2

327.5

466.7

HK\$3.05 HK\$1.60

146.6 379.4

8.5 377.0 756.4

央礁寨以批准上远重整股本;及约 **香港公司收購及合併守則之規定,** 

医增朴湿三十五藏五千六百四十萬

7千一百九十萬元(一九八四年裔

銀行乃於香港駐別者。

之眼頃網排

最優惠利率加適息 0.5厘

裕

糵

扳東

鑂

永年廣告有限公司

恒指服務有限公司

恒潤管理有限公司

恒生保險有限公司

銀聯保險有限公司

銀糞聯合保險有限

公司 美**桑**企業有限公司

0.1 385.2 796.0

貫之張項<sup>。</sup>

全年溢利。

是計算在入名,不是計算在人名,不是主义,不是

家,對牛奶 視營餐飲品 飲品的市場 業内人

因此售價便家,對牛奶

英國傑供稱,佳寧投資於八一年國財務總監黄國傑出庭,供述管案,昨續在高院審訊,仍由控方案,昨續在高院審訊,仍由控方

一十八至三十歲之間。 一十八至三十歲之間。 一十八至三十歲之間。 一十八至三十歲之間。

連續三年在學界捐血運動有極優異表現,獲占士杯,其他十間優勝中學亦獲贈獎牌及獎的優勝隊伍,瑪利諾工業中學今年獲捐血人人士亦得到表揚。醫務衛生署署長唐嘉良主

陳松靑決定售價數量

寧內部

互售僑聯股

示表心中務股血輸會

液血位單萬十驗化

,亦不能預測個人會否患上愛在,並不足以推斷個人是否受兴病毒有所接觸,或表示病毒、她强調,化驗屬陽性反應只顧一

先天在世界殯儀館出殯 辱克先天本公仰光府君

辱承

之喪於昨(廿九)

應反性陽屬個兩僅

者血捐心熱名多百二給獎頒昨

誰 均親

感 哀此鳴 惠賜厚膊

高誼隆情

殁存

繼室

吳慧

学女 学男 爱爱大 浩 輝華明偉然

泣叩

二五十二二百多二十二百多

至去年更減至二千九百公噸。 一九八四年降至三千一百公噸,一九八四年降至三千一百公噸,一九八四年降至三千一百公噸,一九八四年降至三千一百公噸,一九八四年财的容量却顯著上升。 的 解奶量在最近三年内顯著上升。 的 解奶量在最近三年内顯著上升。

入口牛奶顯著增

第四千八百零三二萬七千三百七十 第四千八百零三公噸,八四年已 所至二萬一千九百七十七公噸, 所至二萬一千九百七十七公噸, 而去年更升至二萬七千三百七十 五公噸。

濤長奶

求的發展。 看來不單是商品競爭市場 看來不單是商品競爭市場 最近掀起了一場廣告戰,

大厦,或在目前港口他的措施包括。 一項海事處處長每年安排 一項海事處處長每年安排 一項海事處處長每年安排 一項海事處處長每年安排 一項海事處處長每年安排

禁在原

建議訂

學辦美國沒包括每年作

國海岸巡邏隊訓

海岸巡邏隊訓練課程 作海事搜索救援演習 出 系 列 措 施

### 爲改善海事空難搜索及救 海 事處 | 處處長 , 及 **光船事建議立** 臨 時 航處 搜表 處長 接

接納

等收一百萬公 持收一百萬公 一完成後,堆填 一一十二

、鄉壽田、黄金堂 | 岑鋭松。| 炳富、岑亮、匾福 | -凌國强、梁星照、梁石泉、胡煜榮、 | 紹繩、麥錦途,候補、禪達賢、陳煒琪 | 、黎文、王孝行、何

2月的意見認為,若非緊急服務綜合後提交有關部門。 不示,先收集會員意見,再於六四報告於今年十月發表,該會一

建築地產業資料

統計

處現正

搜集

成統計

世本工程建築, (内) ・地産發展, (内) ・地産發展, (内) ・地産發展, (内)

啹喀兵烹

山 羊

非緊急服務不要出熱消防救護車提高效率

8)断子的烹饪技術外,鸭丁及一名助手参加,今次四隊伍,是由各駐港喝略开粉樹新圈兵房舉行。

監

的以要行事處 索極分指 職執時動處的 行微處為 實行, 處人海動意為 實行, 海以長島東。 於 事件發起搜負黃就這些較

反映居民

题送方式派發往各有 個機構,各機構可要 人員應儘快將問卷填 人員應儘快將問卷填 有需要,各機構管理 有需要,各機構管理 有需要,各機構管理

澳門

員

其天台

- 訴高院被駁回

屋令

拆卸,經過改建後獲 層大厦天台蓋搭曆建 層大厦天台蓋搭曆建 屋主在香港仔一幢六

應。 「本報訊」紅十字會輸血服務 中心總幹事梁鄧素晶,昨天在該中 心周年捐血頒獎禮上表示,該中心 的周年捐血頒獎禮上表示,該中心 化驗以來,已化驗超過十萬個單位 化驗以來,已化驗超過十萬個單位 化驗以來,已化驗超過十萬個單位 心周年捐血頒獎禮上表示,該中心 應。 當時建築事務監營處 問意無須清拆,但至 所等十一月,又接到 所等十一月,又接到 所等十一月,又接到 所以法,昨入聚高院 要求覆核,結果法官 要求覆核,結果法官 要求覆核,結果法官 要求覆核,結果法官

衫來源證

由建築事務 一百四十九注中,每二元一注派七千零八元。 一百四十九注中,每二元一注派七八百零九元,二处有六注中,每二二元一注派一百五十二萬六千八百零九元,二处有六注中,每二二元十三湖,特别號碼為3。 「本報訊」第三十三湖六合彩昨日開獎 「本報訊」第三十三湖六合彩昨日開獎 「本報訊」第三十三湖六合彩昨日開獎

一女則受壓傷。 一女則受壓傷。

三男一女被襲撃酒哪唱歌起爭執

山水花鳥國畫八十幀

展出山水花 原屬舉行個人國遊展 以多利皇后街三聯展 域多利皇后街三聯展 域多利皇后街三聯展 中四時半由吳樹 大照武一、費明儀主 大照武一、費明儀主 大照式一、費明儀主 ·月在三 聯舉行

へ畫展

一文代補新事件

「公工聯」是

「所述」

「公工聯」是

「公工聯」是

「公工聯」是

「公工聯」是

「所述」

「公工聯」是

「所述」

「公工聯」是

「公工聯」
「公工職」
「公工職 要解散的問題。

聯派傳單

一五八七。書局及星島服務中心索取,或電三十七七〇書局及星島服務中心索取,或電三十七七〇港商務即書館、中華書局,三聯書局、辰衝港商務即書館、中華書局、三聯書局、辰衝該課程章程及申請入學表格,可在各管

達例建築物確實對安 是,建築事務監督對 是,建築事務監督對 是,建築事務監督對 是,建築事務監督對 是,建築事務監督對

拆。 全構成成為

由深圳大學經濟系編《特區 經濟導報》創刊

故宗清

保證週到 東服務 開倉 時 日

人間毋 在減至 他四年

他們亦認為現有輸班制度日至六分鐘。因為遇到緊急生六分鐘。因為遇到緊急日動救護車,可提高效力

作出 (4月) 高為 (4月) 高為 (4月) 高為 (4月) 高為 (4月) 高。 (4 · 時 列 場 時

作為短期投資之上市證券是以成本或結算日之市值,兩者取較低者列出。 作為長期投資之上市證券是以成本或於更改作長期投資時之市值,兩者取較低者列 出。如經本行董事認定為永久虧損之投資,亦會投資準備金數投資有至數與之有期 價券乃致照原值閱整後列出,以反映因購入時之折價而產生,或多種值及新價之按

年可用期或其所在地所餘租約年期(兩者之較短者)依直線折舊法攤銷。 

**每段溢利乃根據公佈溢利九億三千一百九十萬元(一九八四年爲八億三千一百六十** 萬元)及已發行股本三億零五百七十萬股計算。由於年內會派發紅股(每十股途-

每股股息乃根據已派及擬派股息四億八千九百二十萬元(一九八四年將四億三千六 · 百三十萬元 )及已發行股本三億零五百七十萬股計算。由於年內會派發紅股(每十

銀行之註册股本為三十億元(一九八四年亦為二十億元),分為普通股份四億股每

年內所送紅股係由普通公積金項下動用一億三干九百萬元派發・並由盈餘滾存項內

2,207.7

21,222.9 23,430.6

(甲)稅項準備:

(丙)撥備核數師費用

其他酬金。

每股溢利

每股股息

股為五元正。

置收股本

全數撤還。

公積金

盈餘滾存

普通公積金

一九八五年一月一日

撥往股本賬作紅股派發

一九八五年十二月卅一日

各項存款及其他賬項

庫存現金及短期資金

短期存放同業及同業存款證

庫存現金及存放问業

由盈餘滾存图來

由是年度溢利撥來

已派及擬派股息

已派中期股惠每股四角三分

**投派未期股意包股一元一角七分** 

紅股 ) ,是以一九八四年之每般溢利亦作相應關整。

般送一紅股)・是以一九八四年每股股息亦作相應調整。

一九八五年一月一日(三億七千七百九十萬般・毎般五元正)

一九八五年十二月卅一日(三億零五萬七十萬股,每股五元正)

年内派送紅股(二千七百八十萬股・每股五元正)

本項目包括內部公積金、溢利稅準備及其他準備金。

(乙)撥入內部公開金;及

根據本港銀行法例第三十七條(一)公佈如下:

					綜合資	產負債表			
				一九/	\五年十二月卅一	日(以港幣晉萬元位列示)	•		
		My at		. 1985	1984		附註	1985	1984
股本		9		1,528.6	1,389.6	庫存現金及短期資金	12 & 13		
公積金		10		2,167.0	1,863.3	定期存放同業(十二個月內到期)	13	23,430.6 19,996.5	20, 134. 6
				3,695.6	3,252.9	應收票據			15,690.7
附屬公司之少數股東權	益			73.2	-	短期證券投資	14	2,047.7	1,737.4
各項存款及其他賬項		11 & 13		63,391.0	52,638.3	各項貸款已減除準備金	14 ·	2,445.0	936.3
擬派末期股息		6		357.7	316.8	口 经产价 (二) 经股本 地 五	13	17,831.8	16,374.2
<b>_</b>		_		. 557.7		長期證券投資		65,751.6	54,873.2
名譽董事長衆常務董事	何善衡				•	房地產及器具裝置	16	920.7	522.9
董事長兼總經理	利國偉			-		<b>万地在汉</b> 面突我见	17	845.2	811.9
常務董事	何 添			··	· ·			•	
附註乃屬脹項之一部份。				67,517.5	56,208.0	•		67,517.5	56,208.0
		•			,	•			
			٠.						
	•								
					資產的	負債表		:	
				- - 九八		日(以港幣首萬完位列示)			
		3₩ ≑+				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	:		
, (ID		附註	٠.	1985	1984		附註	1985	. 1984
股本	•	9		1,528.6	1,389.6	庫存現金及短期資金	12 & 13	4,599.9	3,539.9
公積金		10		1,839.2	1,637.3	定期存放同業(十二個月內到期)	13	14,857.6	14,486.9
		•		3,367.8	3,026.9	應收票據		2,037.1	1,737.4
各項存款及其他賬項。		11 & 13		-54,224-3	46,028.2	短期證券投資	14	1,248.9	782.1
附屬公司存款。				428.5	-546.0	各項貸款已減除準備金	13	8,275.6	7,793.0
擬派末期股息		6 .	٠.	357.7	316.8	附屬公司欠款		25,789.3	20,335.1
		· .						56,808.4	48,674.4
						附屬公司投資	15	424.8	i
名 <b>譽</b> 董事長兼常務董事	何善衡			• . •		長期證券投資	16		308.6
<b>登事長兼總經理</b>	利國偉			•		房地產及器臭裝置	17	543.0	335.2
常務董事	何 添	•		58,378.3	49,917.9	いる。	17	602.1	599.7
付駐乃屬張碩之一部份。			·		1273.7.2		•	58,378.3	49,917.9
					•	•			′ 1
賬項附註	•	_			٠.	•			
至一九八五年十二月卅一日	全年被 <b>每</b> (1)	<b>数数置</b> 数量应和	1 <del>22</del> 7						
	·	, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	(A)		•.				Silvery.
置数 计重要主				: .		13 存/欠控股公司及同份系附			
(甲)會計常規					·	包括在列名資產更更表項目的			
會計販項乃依「原催	成本」法編	<b>製。</b>					恒生銀行來		
(乙)綜合基礎。 綜合應頂乃句场植	生组织及口	<b>粉盘</b> 八国 编书 在	. <del> </del>						
綜合賬項乃包括恒 (芮)杲艔及壞瞡	工题打及科图	11 唐公司盖毁是	广业用州一	-日之服項。		超存現金及近期資金: 图存現金及存取同業	1903 19	1985	
凡經本行董事關定	爲呆賬之客周	三欠款・均機有数	集儞金 ◦ 此	と外・男猫線田	— <b>確</b>	中于优立汉任政内来	96.4 217	7.6 82.4	201.6
為呆腹之一般準備	。此等建構≨	金巴白袋頂貸物の	D \$30 8\$€ a .			短期存放同業及同業存款證	· 1 1 1	2.2 125.2	19.2

3	存/欠控股公司及同份系附屬?				
	包括在《列名資產與過表項目內別	200	公司及同日子 銀行集團 1984	AMPER 2 ELS	
	100 存現金及如期資金:	-	.,,,,	1303	
	。 摩存現金及存放同業	96.4	217.6	82.4	201.6
<b>*</b> ,	短期存放同業及同業存款證	125.2	19.2	125,2	19.2
		221.6	236.8	207.6	220.8
4	定期存放同業(十二個月內到期)	3,085.0	2,000.0	2,985.0	1,880.0
	各項資款已減除準備金	229.1	20.0	228,3	20.0
	各項存款及其他賬項	3,535.7 200.0	2,256.8 0.1	3,420.9 200.0	2,120.8 0.1
ŀ	短期證券投資	· .	r .		
	在本港上市證券	1,041.5	636.6	1,028.7	636.6
	在本港以外地區上市體券	861.3	66.5	4.5	66.5
	非上市證券	1,902.8 542.2	703.1	1,033.2	703.1
	The second secon	2,445.0	233.2 936.3	215.7 1.248.9	79.0 782:1

_	•,				••		•
1 5		·				. n	•
15		SIT ISS	∕ひ⋷	计加强	軽く	<b>信贷</b>	`
		附屬		a tx	<b>5-2</b> \	冰順	1
		铁刀吐					

<u>0.4</u> 5.5

316.8 436.3

恒生銀行

1,480.0

139.0

(139.0)

220.0 1,700.0

139.2 1,839.2

1984

1,843.1

1,696.8 3,539.9

其他房地產

**依私及器臭裝置** 

恒生銀行

1985

2,182.5

2,417.4 -4,599.9

恒生銀行集團

1,480.3

139.0

(139.0)

1,700.3

466.7 2,167.0

1,867.5

18,267.1 20,134.5

				<u></u>
	公司名稱	直接持有	間接持有	主要業務
	恒生銀行(巴哈馬)有限公司	100%	<del></del>	, 銀行東
	恒生射務有限公司	100%	: <u> </u>	接受存款及提供商務銀樂服務
	恒生存款有限公司	100%	· <b>_</b> _ ;	接受存款
. •	恒生財務(巴哈馬)有限公司	100%	_	金融樂務
	恒生存款(巴哈馬)有限公司	. 100%	. **	金融業務
	恒生銀行信託有限公司	100%	_	<b>魯託般務</b>
	恒生銀行信託(巴哈馬)有限	公司 -	100%	信託般務
•	恒生(代理人)有限公司	100%	· <del></del>	代理人服務
. · ·	恒生國際管理有限公司	100%		證券買費及資金管理
	恒生投資有限公司	100%	· _ :	投資
A CO	恩生發展有限公司	100%		投資
	使用音吸公司	100%	_	投資
	恒到的有限。	100%		投資
	恒腐利有 公司	100%	_	投資
	<b>反康置業務限立</b>	100	-	er l
	<b>恒通旅速有限公司</b>	10	-	<b>東連動</b> 名
	永年廣告有限公司	100		<b>医安夏博服</b> 翳
	<b>恒指服務有限公司</b>	100%		計算及提供恒生般市捐數
	<b>恒潤管理有限公司</b> 。	100%		物業管理
	恒生保險有限公司	100%		於一九八五年七月廿六日成立,
		• :		迄今仍未開業
	SAR ROLLICO LOS CHICIDO → T	40.00		

銀聯保險有限公司 銀黨聯合保險有限公司 美獎企業有限公司	68.6% - -	68.8% 68.8%	保險業 保險業 投費		
附屬公司中除恒生銀行(巴治 (巴哈馬)有限公司及恒生銀( 公司全部在香港駐册。	隔) 有限公司、 5億託(巴哈馬)	恒生財 有限公	第(巴哈馬) 可於巴哈馬	有限公司、( 性册外・其(	宣生存款 缺之附屬
長期證券投資	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	9生銀行 19年銀行	集團	恒生	:銀行
本港上市證券投資	198 596		1984 471 5	1985 ·	1984

	公司全部在管港駐册。				
16	長期證券投資	គេ <del>ម</del>	銀行集團	٠ .	B.A69 (=
					生銀行
	本港上市證券投資	1985	1984	1985	1984
	本港以外地區上市證券投資	596.9	471.5	295.9	286.5
		4.9	· <u> </u>		
,	其他非上市證券投資,包括非上市聯				
	號公司投資	<u>318.9</u>	51.4	247.1	48.7
		920,7	<u>522.9</u>	543.0	335.2
	非上市聯號公司投資群列如下:	<del></del>		<u> </u>	<u> </u>
		於一ナ	八五年十二月	₩ <b>-</b> 6	
•	公司名稱	僧報	6佔有權益(普)	ከያው ነ	駐册地區
	恒賀來角限公司		<del></del>	2 124 7	
	聯豐亨保險有限公司		50%		香港
	## 32 3 KM HM A U		28.2%		澳門
17					
17	房地產及器具裝置		恒生銀行築	<b>19</b>	恒生銀行
	(甲)行所				·- • <b>-</b> - · · · ·
	一九八五年一月一日成本殖	•	455.4		
	. 年內增置		455.Z	•	380.9
	年內減少		66.8		62.5
	11.044.3		(29.9)		<u>(11.8)</u>
	67 In 45 In		492.1		431.6
	<b>祭積折蓋</b>		(81.3)		<u>(71.0)</u>
		٠	410.8		360.6
	(乙)其他房地產				300.0
	一九八五年一月一日成本值				
	年內超置		403.1		251.2
	年內減少		81.4		29.4
	47943		(66.5)		(62.4)
	-		418.0		218.2
	<b>吳櫃折蓋</b>	٠.	(32.8)		(24.15
			385.2		(24.1) 194.1
	(丙)嫁俬及器與裝置		203.0		177.1
	一九八五年一月一日成本值 年中 <b>開</b>		210.1		209.0
	年內增置 - 在為某事		. 23.6		17:6
	年內減少		(2.1)		(1.8)
		٠.	231.6		224.8
	<b>緊積折舊</b>		/187 A)		
	,	•	( <u>182.4</u> )		( <u>177.4)</u>
	一九八五年十二月卅一日最面淨值		49.2	••	47.4
_			845.2		602.1
	一九八四年十二月卅一日晚面淨值				<del></del>

. 379.4

377.0

55.5 811.9

315.5

229.Q

55.2 599.7

綜合損益計算表 至一九八五年十二月卅一日全年結算(以港幣百萬元位列示)								
附註 1985 i98 <del>4</del>								
本年度溢利	1-5	942.8	831.6					
滅: 附屬公司之少數股東權益		10.9						
		931.9	831,6					
連同上年度盈餘滾存 减:	•	383.0	314.0					
撥入普通公積金	10	139.0	126.3					
· .		244.0	187.7					
純利分配		1,175.9	1,019,3					
撥入普通公積金	10	220.0	200.0					
已派及獎派股息	6	489.2	436.3					
盈餘滾存		709.2	636.3					
田公司	10	139.2	157.3					
附屬公司	•	_ 327.5	225.7					
#= 0.0. <del>} = &gt;</del> ∓ u	10	<u>466.7</u>	383.0					
每股溢利	7	HK\$3.05	HK\$2.72					
每股股息	8	HK\$1.60	HK\$1.43					
附駐乃屬賬項之一部份。								
核數師報告書								

日十三月四年六八九一

本核數師經已根據認可之審核標準,審核刊於本質之賬項。
依照本核數節意見,恒生銀行及其集團之賬項均符合公司法例中有關銀行賬項
之條例・基於此原則・該賬項足以顯示該銀行及其集團在一九八五年十二月卅
一日真實公平之財務狀況,及結至該日止之集團全年溢利。

致恒生銀行有限公司股東

	畢馬域篾曹公司
	10 信會業權基督
大年三月七日	

17	房地產及器臭裝置(績) 在資產負債表內所列之行所及其他房地產值乃包括:	恒生鉅 1985	行樂團 <i>1984</i>	恒生 1985	<b>き銀行</b> 1984
	10. 2000 000 000 000 000 000 000 000 000	410.8 <u>-</u> 410.8	232.8 146.6 379.4	360.6 - 360.6	194.0 121.5 315.5
	(2) 其他房地產 批地租約所餘年期在五十年及以上看 官批地租約所餘年期不足五十年春	385.1 0.1 385.2 796.0	368.5 8.5 377.0 756.4	194.1	221.4 7.6 229.0
18	資本承担 於一九八五名十五月 第一五百元 表項內未撥準備金之 資本承担如下	1300	730.4	<u>554.7</u>	<u>544.5</u>
	已簽訂合約者	14.0	16.9	4.5	7.2
	作為永安銀行有限公司(永安銀行)登整股本計劃之一 安集團有限公司(永安集團)認購永安銀行之新股本。 新普達股七百六十萬股及可換股優先股一千萬股。网 之際經濟際(四) 李中原	会共一位 普爾頓第	観七千六6 9総毎股-	<b>三萬元</b> ( 十元)。	包括上號
. 31	之版傳通问(甲)永安銀行所配館新股集資一億五千四 及(乙)永安銀行將股李減億變雙本行獲得永安銀行首	萝戴先( 分之五~	( 由家安)   斯三控	英原包的 9 格。	۱ <b>)</b>

_	
9	或有債務
	於一九八五年十二日後,自之或有價務如下:
	(甲)聚據承兌、擔保書 4年外包用證及其他代容承擔計選三十五億五千六百四十萬
	元(一九八四年第二十七億八千五百六十萬元)。
	(乙)由本銀行向域附屬公司簽錄之擔保計達九億六千一百九十萬元(一九八四年為
	一十三億多千三百六十萬元)。

	1912年11月2日11日12日11日11日11日11日11日11日11日11日11日11日11	<b>重要取行,必要行力於香港胚册者。</b>
×	行政人員貸款	
	根擊公司法例第161日節公佈如下:	
	借款人姓名	何添先生
	政位	<u></u>
	貸款條件	112 523 100 92
	利率	最優惠利率加灣廠 0.5厘
	抵押品	上市證券
	育關資 款結 欠	

貸款條件	₼₯ছ₽
利率 抵押品	最優惠利率加灣廠 0.5厘
有關資款結欠	上市證券
於一九八五年一月一日	無
於一九八五年十二月卅一日	無
年中最高結欠(至一九八五年十二月卅一日)	三 <b>十克</b> 元
上述贷款由本行以活期透支形式贷出。	
•	
H/ 新 <b>知</b> 安	

腰項中去年間期若干數字已僅新分類以符合本年度之腹頂偏排。

						董	曾						
名響	董學	長	包	簭	衡								
董	事	長	利	2.2	偉								
	事	畏	<b>79</b> 3	傑	思								
		事	<b>2</b>	翼	悔	,	<u>(j</u>	子	焯		陳	壽	霖
			葛		聲			颜	<b>9</b>		<b>9</b> B	裕	丹三
			韋	志			許	世	勳		欧汉	韰	基
			何 2 <b>7</b>		蒎			玉剛都					
<b>-</b> 4.		_	染	銶	. 琚		何	德	徴				
<b>6</b> 8 —		<b>4</b>		<u>\$</u>	基								
						經理	部		-			·	
10.	輕	理	利	50	偉								
割 続	經	瓘	何	德	徴		歐來	<b>1</b>	基				
<b>33</b>	٠,	理	<b>李</b>	芦	銶		趙	乾	亨		鐘	振	東
	,			浩	華		林:	李翹	如				
			容	袓	烈		徐	24	材				
						附屬	公司	 ]	<del>-</del>	<del></del> :			
恒生釒	艮行(	巴哈	馬)有	限区	三	恒生(	國際管	<b>建</b>	限公司	永年』	医告音	铜石	)司(
恒生則	才務有	可限2	)司	-			投資有			恒指服			
百生を	字款者	<b>j限</b> 2	7 司			恩年	發展看	1限亿	(司)	恒潤管			
=17													
夏生與	オ務(	巴哈	馬)有	眼红	[百]	檀寶!	整有限	公司	]	恒生保			

恒致利有限公司

恒順利有限公司

長康置業有限公司

恒通旅運有限公司

銀聯保險有限公司

銀業聯合保險有限

美桑企業有限公司

公司

恒生存款(巴哈馬)有限公司

恒生銀行層託(巴哈馬)有限公司

恒生銀行腐託有限公司

恒生(代理人)有限公司 ,

81年佳寧帳目因此獲利七千多萬元陳松青次定售價數量

水陣華明傳然 

携帶氣象衞星

如無 意外

简梓良與鄧華雯信東一年的戀情,他們是因性格不合而走上分爭之途。 男方看來錫她愛她實際非如此鄧稱二人性格不合沒有第三者 



夏立八廿

——八三四四H話電 號一五一中道大港香

廣州市港澳航運公司

定期班輪川航香港1.廣州

示接各類貨箱及散裝付貨

●周東省其它港口歡迎洽商●

貨柜站——青衣島60號地段(歐亞船廢內)

專航佛山↩─香港快速船隊

天天開航

船名:瀾石1-8號 LANSHI 1-8

承接集裝箱及散貨

並承運來往國內海陸運輸服務辦理香港中轉業

三厂 長運有限公司

香港皇后大道東58一64號帝后商業中心18字樓

電話:H-272173 電傳:76497ETWAY HX

自有專用碼頭·長運碼頭有限公司

0-4976062 5-272186

第三天免費倉期激 青衣岛南灣青衣路60地段(歐

亞船廠內)

務,手續簡便,收費合理,歡迎垂詢。

九龍彌敦道192-194號11樓☎3-7232730 3-7232903

廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司

廣州市長堤路185號三樓 電話:882215轉15號

穩 航 013及2310

糖 航 014及2309

香港代理: **中港航運公司** 

香港:散貨一一荃灣公衆起卸區內

INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.

穗 航 21003

穗 航 2901

廣州:船泊新風港

80/4 8/5 7/5 10/5

預測,十五年内,美國使用的汽車電話將達四千萬和汽車電話已成為發展最迅速的生意行業之一。美和汽車電話已成為發展最迅速的生意行業之一。美強動**電話** 《洛杉磯時報》攝影記者

法

力暴情色染渲視電



眞善美 衣車廠出品

性能卓越之 **DB-J706** 

皮褸●皮具●皮革●手袋●粗線

經銷處: 鐵豐針車行 黃保華針車有限公司 梁鏞記針車行有限公司

電話:3-7204295 電話:3-916768 電話:3-934211

**四**有成行貨箱運輸公司

總代理:香港大衛洋行有隱公司

澳門總代理:元澤堂藥房

香港一往返一廣州市及廣東省各地代 | } 客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 | 明興貨箱運輸有限公司 備,免租,中轉貨物,直運至世界各地 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

址:香港干諾道西40-41號東江大厦八樓 話:5-591937-30 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

電 話:882590 861580 文錦渡辦事處電話:39702 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生

> 00

承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關, 並備有貨櫃車及各噸 位貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3\_841138 3\_841105\_6 廣州聯絡電話:774835

で選出が選出を選手 訴法庭作

録的兩量,令聖契諾 造成公路 氣反常,帶來空前紀 脈却大雪 數周來,瑞士天 決堤,而 數周壓處脅。 地區湖畔

巨大冰

服後絶無心跳頭童出汁寺で

良副作用,男女老少及孕婦 均可服食 本品塑能增進量 慾,增强體課,確有根治時 喘之功效 · 各大藥行均售 · 本行特設零售部及代寄外地 藥品郵包,零售不論多少

電話:5-733945

迅發貨箱服務覆公司

香港葵涌货櫃碼頭路71-75號

鐘意恒勝中心12字樓1205室

電話:0-243492 0-243862 0-243498

來往香港‡廣東

集裝箱陸路運輸

中轉全國各地

並附有拖運危險品牌照之車輛和

大型吊車服務

香港灣仔港灣道26號華潤大厦高盛10字樓 電話:5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)

香港代理處·華 遠 公 司

電掛: 9344 HY COMP HK 電傳: 61231 HY COP HX

來電即送,歡迎電洽

完持 持 持 持 形 形 形 形 系 形 死

革成船務有限公司 Wah Shing Shipping Co., Ltd. 湛瓊聯合駁船運輸公司

ZHAN QIONG SHIPPING COMPANY ●●●●●定期特快輪●●●●● 香港↔湛江↔海口 ★海南島其他港口歡迎洽商★

開行 湛瓊三號 2/5ZHAN QIONG NO. 3

華成船務有限公司(貨運部) 香港干諾道中64號中華廠商會大廈18樓 電話:5-456846(6線)

Y.S.N. LINE

定期班輪

直放: 星加坡、巴生港、赃職 PALOMAI V149

五月五日落货 東方先達 ORIENTAL CEDÁR V14 YAMAKUNI MARU V 9

五月十四日落貨 五月十五日開行 收貨站: 迅發貨倉有限公司 船到前七天免倉 電話3-7271888

山下新日本海船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)

依都丸 EDO MARU V51

接儎處:安邦貨運公司 地址:德輔道西26~30數永基大度809室 電話:5~493454 5~493284

中華人民共和國註册 香港≒廣州、黃埔、蛇口、 瀾石、石岐、江門、太平、容奇 穗航2312 每星期二、四、六晚

開行 穗航2314 香港工汕頭、湛江、海口、三亞、厦門 福州、張家港、南京、南通、寧波、上海 轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物 等更絕代理! 穗南航運(香港)有限公司 SHULNAM NAVIGATION (HK) LTD. 德輔道中317至321號設德商業大厦604室 電話:5-440307

TELEX: 85913 SNAMN HX

直線電話:5-489554

人民南路163號

深圳聯络電話:39788 佛山聯絡島:佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

佛山聯絡電話: 86204,85514,86159

顧美華ス

**八嘉禾拍四部片** 

會拍戲。 如今手上已有那一个實維監製的《世歷》,即 如今手上已有那一种是張之珏,即 如今手上已有那

過一段開心的日子。曾付出過,彼此也有相識一年裏,自己亦利頭一件裏,自己亦到可惜?她說,他們

無需行分手道最後的若有復合的可能,亦是理智地分手,所以

活納悶。 的創傷,但也不致生 頻密,縱然有感情上

赴台拍片

/感覺她與萬梓良的感情亮起紅燈,而鄧萃雯亦不諱言他

她立即说道,「以後不要再在我面前提起萬梓良」友的場,她淡淡地説,「為何要捧他的場!」再一位傳》開鏡禮,神情一直恍恍惚惚,由於萬梓良年的戀情,他們是因性格不合而走上分爭之途。

年之戀成過去

汪禹和余安安主演

鄧稱二人

性格不合沒有第三者

姐亞撼宵今樂歡

赛决準迎赛做模

版八第

承接各類貨箱及散裝●局東省其它港口散型 收貨 船名

糠 航 013及2310 種 航 014及2309

貨柜站——青衣島60號地段()

專航佛山↩─香港 天 開

長運有

自有專用碼頭,長運碼頭 三天免費倉期簽 青衣岛南灣青花 亞船廠內) 0-4976062

穩航 21003

穩航 2901

務,手續簡便,收費合理,數

香港皇后大道東58—64號帝后商 電話:H—272178 電傳:7649

味口客

廣州市港澳航運

香港代理:中港航運公司 九龍彌敦道192-194號11樓☎3-72327 廣州辦事處**:廣州市港澳航運(利** 

承接集裝箱及 並承運來往國內海陸運輸服務

**怒三天免費倉期**资

那萃雯有否感到於近段逝去的 自己不適合影圈,不四部戲。她一度曾説於簽了「嘉禾」兩年 鄭為一左。賢謝和而靜莊、雯革鄧:起右

豬燒切鏡開《仙大黄》在們他秋少

吉思汗

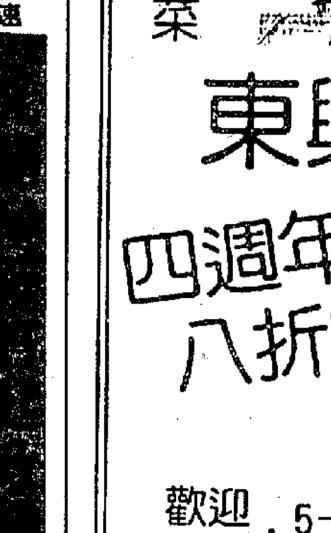
寶寶台港接片忙

香幣

京菜

免費代客泊車6:30P.M.後

7折大酬賓。



歡迎 . 5-8322038 預定・5-8319912

地址:銅鑼灣波斯富街2-4號



我的優點,只是我做人處世的原教「反骨」的人。我不敢說這是來思源」之道,換言之,我不喜於是不會忘記,所以我深明「飲一」與一點的恩惠,我人,那怕只是一點點的恩惠,我人,那怕只是一點點的恩惠,我

的本事哩! 其實,自問也没有一 跳槽扭計」的事,我 能標扭計」的事,我

4「被人挖角」,從没發生過「人從没發生過「四,我在商業電

。談道幾倒 不梁熱》 附 笑與日是 大李的, 自記,從道敢少,人及

表而看來給

很「硬頸」,其實我非常容易「 他我對明爭暗鬥的事。這算不算 學我的缺點呢? 一個工作「貪得無厭」的爭取,因 是我的缺點呢? 一個工作「貪得無厭」的爭取,因 是我的缺點呢? 一個對明爭暗鬥的事。這算不算 是我的缺點呢?

扭計

藝 , 姐 而 很 在

· 騎做的神 · 為自己的 · 笑,一臉

。食姐外 物動邊

工次幾都紅了,不夫只天是燒。一會

Allagewiy in Sice An American in Paris Place Concerns in F

香港國華機械貿易公司

蔬吃鬼

果肉佬

約的對象外

電者情。

本翻新自卸車·特價供應五萬餘元

嘉碧牌 CARPIGIANI

**會**個 太肉

### 靠花花

, 勝雙分求 以 一打用取 六米分中心膀 比斯, 檢,

拉勝快離似、,西術十 希。,更戰後十夫,比

五天 1390 **经出天** 直興、貫江、揚州 脈紅返港 「新\$3190│ |空\$3190||

心1213室 日、例假、照常辦公 THE THE STREET

\$88 \$1,498 \$1,498 \$1,498 \$1,0 居任 軒尼詩 道三四 二號

張三第



596, 3-665335 011, 4984448

こ、三、四、六 、蘇州、無難

大

 $\mathcal{I}_{1}$ 

七五七

至九

行代理商牌照 碼:350128 i : 5—724033



吧。 問港會很大,但總能證明多少證明影響很大,但總能證明多別 所為為為的重映就是個例證。雖 所為為為的重映就是個例證。雖 所為之。 一時來運轉」。

人的感覺 落畫,有光采之處也來不及閃開處。人有才華,不善對於人之處也來不及閃開處。一部片映不為處。人有才華,不善對營,不為一部片的際遇,和人的際理 所有。的意旨,笑完之後仍有些起碼它風趣,不太胡鬧,比起時下的港產喜劇,也

隨名故情員朱英倩。演何可,赫 事上去麗國告女從的以第赫一 的早英萊與訴演英感想二的個人把演生他導員國受像天男藉 然代原出演則車已這得車,女演員的他來。一把獨的問題中後

道是美國作曲家佐治・葛

複, 兒演邀密演生男一耗喪繕被離但了在女歌員的演名有生織一

名|曲|狂|藍|雲| 色的希

普通。 希雲作品的輯録,包括他的名 作等想 三首樂曲中,當以《蓝色 作《蓝色狂想曲》、《一個美 狂想曲》最膾炙人口。這是葛 國人在巴黎》及《F大調鋼琴 希雲把民族風格的爵士樂要索融合到古典音 協奏曲》。《一個美國人在巴黎》是部交響 樂中去的一項創新,一九二四年在紐約首演 詩,葛济縣自到花都巴黎旅行,這是他旅居 時獲得極大的成功。由於《藍色狂想曲》獲 巴黎時的印象。無曲描寫一個美國人在巴黎 致佳評,次年葛希雲應紐約樂團指揮達姆洛 的各種感受,其中還加用了四個法國出租汽

許的委託,又寫了《F大調鋼琴協奏曲》,於是年底 **車的喇叭,以顯示巴黎街道的喧嚣。《藍色狂想曲》** 在卡内基音樂廳首演,葛希祭祀自主奏鋼琴。這部協 基本上是屬於鋼琴協奏曲一頁,因此這款製作實際上 奏曲結構和篇幅都比《藍色狂想曲》更繁更大,而其 是由葛矛雲一首交響詩、兩首鋼琴主奏的樂曲組成。 **獲得的稱許却不如《藍色狂想曲》。但即使如此,它** 分别由斯洛伐克愛樂及RIAS交響樂剛演奏。邁塞 仍是葛希雲一部佳作。第二樂章根據哀歌寫成的慢板 爾爾琴主奏。特點是容量較通常為多:《一個美國人 ,抒情味頗澱。 在巴黎》十二分多鐘,《蓝色狂想曲》近十七分鐘, Opus出品,音帶編號: Op0385/27165

《F大調鉀琴協奏曲》三十一分多鐘。合共演奏時間 工業機械企業公司(提供各種工業機械生產線)

電線機械:擠出機,拉絲機、絞線機、織網機、駁線機及所有其它電線生產輔助機械。 螺絲、釘類生產機械:製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械 **塑膠機械:膠袋生產機械,吹瓶機,異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒。4、6色印刷機及其它**。 其它機械:衞生中機,製金鏈機、金屬熱處理爐具等等 食品機械:麵包生產機械,製糖果機械。 索閱資料,請將要求,明片,\$1元回郵信封寄:屯門郵政信箱221號(所有電話詢問,資料恝不提供

HF, VHF, UHF, FM/AM/558, 1 至5瓦→25至100瓦 大小功率齊備 中轉台 , 基地台 , 流動車台 , 手提機 提供全年維修保養,組織設計及安裝工程,完裝進口,大批特平。 並可引進日本生產技術,廣州,佛山及深圳設有工程維修部。 泰和通訊香港有限公司 香港地址:深水埗營盤街163至173號1字6室。 電話:3-7281277 電傳:50315 FORWD HX 廣州聯絡處:廣州花園大厦10樓1010室。 電話:773899轉1010

●操作容易 冷電花設調來商追印 印 ○尼絲廠科接名范 花 一龍印服加洽大部 花 二單部務工為製現 O平凸開題決廠歡內 A ●性能卓越 意大利冰淇淋機器●效益巨大

· C,心張》《 其癡國、幾

達一小時。演奏不俗,録聲則

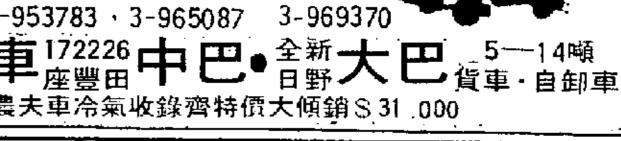
貨 現

龍 華汽

深圳光明華僑汽車修配廠

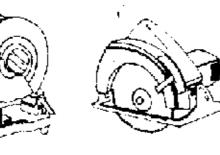
ZM500,五十鈴SRZ450,日産CW50/51

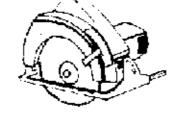
全新**麵包車●農夫車●吉普車●轎車**172226中巴●全新大巴貨車・自卸車



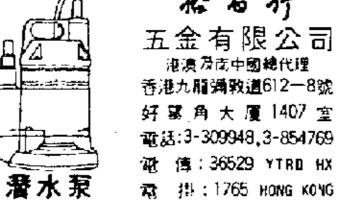


電動工具 歡迎國內及 香港買家垂詢









格昌行  出口入 全美進口商名錄 全美出口商名錄 轉口貿易一定要 不可少 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 南韓工商名錄 中東進口商名錄 日本工商名錄

萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 續石圖譜86版 日本金飾圖譜86版 現貨供應

全美國進口商名錄86 許列美國,加拿人及波多黎各三萬多家進口商資料。 公司地址,電報電傳,經理,銀行等,分類詳細。



流 美 増 加 橋 唆

婚後性

格變

影規一 如,龍 是香門 

- 類 如 倍 中 也一片 出 拒些約 元 就有絕主,與代 這影部昆約幾去時 是。描明他都年之 一 際寫版 是所拍題却圖大 挺欠 不外 將 樣,。佳是男段 的來是功

演影年曉主是 文邀發主樁廠息, 化他大演格《傅真 片史作披孔烈》,》迄旁

, 這到奔是1 做什 為來是上假問值放婚我一麼一個追一如題與一獎看不叫 值量裸值就 得,體一可 ,元因直財

她展洋通提 而相道偏足

再,學質,古實

對稱官,《記私引我夢 值不與值 來叫樣 1,實百什左的虛僚,少: 我題為没。,,一千在錢然 心,家有這又金無萬於的一 干或錢所家你假本

, 教展術然仍書

明文中證不帳音

、序界努然院

擁一陷但萬岩用有財的值正 有百入我家用在,,實,經 告 歡迎來函來電・索取詳細資料

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

塑膠

高密度低壓聚乙烯(HDPE) 低密度高壓聚乙烯(LDPE) 線性低密度聚乙烯(LLDPE) ,本港交貨或可代班至國內,箭與廢業塑膠有限公司,荃灣青

徭 大量出售 治購請電K811072

直接日本進口\*常備現貨●送交文錦渡全新豐田雙排座農夫車冷氣收錄齊特價大傾銷 S 31 .000

世界名表圖图 86版

意大利嘉碧冰淇淋機械製造廠

辦

香港九龍東尖沙咀麼地道63號好時中心705室

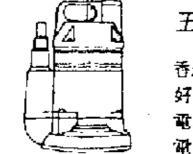
全美國製造商名錄1986











工及練起工作包重馬 日於過日

美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 英國進口商名錄 日本電子名錄 中東進出口商名錄 台灣機械五金名錄 世界工商刑物有限公司 尖沙咀星光行1421室

司列至五115,000套際的規則等資料 55,000種機械、加工學作品分類翻列。

健牌東亞網

五月在武漢舉行

協會主辦,美國健脾香煙獨家贊助。 亞前作出了完善的準備。賽事由湖北省網球 武漢市政府和中國網球協會為了追次比賽, 體育館,設備先進,可容納八千人。湖北省 武漢市洪山體育館是湖北省最新落成的

當

正期是 大生 一大學學學和中路離門二十碼外施射,劉楝平擋出不遠,陳世九右輔位再將球斯入中路,梁能仁及時起脚快射,皮球應娶入網, 一上十七分鐘,恰園吳曾清入替陳世九。終場,花花以一球落敗。 上野中,花花廖華智因動作過勇,被感證黃牌警告。 大場觀衆八百八十八人,門票收入二萬零五百八十元。 大場觀衆八百八十八人,門票收入二萬零五百八十元。 大場觀衆八百八十八人,門票收入二萬零五百八十元。 大場觀衆八百八十八人,門票收入二萬零五百八十元。 下半場倫園以姜 門攻椎頭斯迪 

建各仁能梁輝廷曾

人把演一他等員國受像天男

世界 一時來運轉」。 一時來運轉」。 一時來運轉」。 一時來運轉」。 一時來運轉」。 一時來運轉」。 一時來運轉」。

落世,有光采之處也來不及閃起才華可能被埋没。一部片映不達

人要不屋

雜但了在女歌員的演名有生絕 道是美國作曲家佐治・葛 希雲作品的輯録,包括他的名 作《蓝色狂想曲》、《一個美 國人在巴黎》及《F大調鋼琴 協奏曲》。《一個美國人在巴黎》是部 詩·葛帝孁真到花都巴黎旅行·這是他 巴黎時的印象。綠曲描寫一個美國人在 的各種感受,其中還加用了四個法國出 車的喇叭,以顯示巴黎街道的喧嚣。《 基本上是屬於鋼琴協奏曲一項,因此道 是由葛希雲一首交響詩、兩首鋼琴主奏 分别由斯洛伐克愛樂及RIAS交響樂

《F大調鋼琴協奏曲》三十一分多鐘。

**電線機械:**擠出機,拉絲機、絞 螺絲、釘類生產機械:製釘機、製螺絲棒 索閱資料,請將要求、明片,\$1元回

電動工具 歡迎國內及

地址 1 九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心 708-9 室 CKT珠江旅遊有限公司

干諾達西28號威勝大廈地下 電話 \* 5-8591571 上海街 3 號地下 電話: 3-671162 (旅行代理商牌照NO:350475) 珠江船務有限公司屬下

旅行代理商牌照號碼:350253

災代辦世界各大酒店訂房服務

漢城——奥林匹亞酒店、樂天酒店

南京——金陵飯店

昆明---- 昆明飯店

澳門——總統酒店

羅省——美輪酒店

新加坡——文華酒店

豆明國際旅行社有限公司

乘搭珠江客船平穩、準時又方便 ※辦理世界各國及中國入境簽證

珠江旅遊有限公司 北京六天航空四 \$2700 北京八天火車航空團 \$2100 中山、珠海兩天 \$388 番禺、從化、廣州三天 \$688 番禺、順德、西樵三天 \$648 中山 頂德 西槐 江門 新會三天 \$678 中山、新會、江門三天 \$628 韶调、丹筤山、南華寺三天 星湖、從化、廣州三天 \$668

\$118 二天特惠豪業團 \$268 聚準围 \$288

香港中環永築街89-91號喜利商業大厦10樓

電話:5-415888 5-456628 九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1415室 旅遊部,專業旅遊,賦實可靠,天天有關出 發 學 辨 國內一天至十三天各旅行四,經驗

客運部:車隊龐大,安全舒適,每日有固定 班車4人、24人、38人、46人及71人各種 🐰 **单位、数迎包車。** 物業管理部:①可代港商或外商策劃籍連闡 内资值及經營飲食事業。②乘坐直通巴士 來回,專人帶你去深圳沙頭角誦被買樓, 可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙 18 頭角居住。 **旺角總公司**·登打士街56號桓裕商業中心12

09-1211室(即家樂商場模上)電話:3-317731 3-319697 3-320716 3-303938 502室(即貴賓酒樓斜對面)電話:5-739 919 5-730641 5-735415 5-731684

鷹山、景德鎮、南昌 鷹山、九江、石鐵山 廣州(住花園)番禺蓮花山 番禺蓮花山、西樵、佛山 \$1,498 \$1,098 \$688 \$598 從化番禺連花山廣州(住中國) 從化、南湖、番禺連花山 從化、南湖、丹霞山、南華寺 是湖、從化、高州(住花園) \$888 \$788 \$928 \$988 \$598

職程萬里行旅遊有限公司 中環永吉街6-12號 旅行代理商牌照

尼詩

大

五

過,,新聚失旗鬥打、一克、些誤,有在球又田,。

\$1390

楚出天天

八天直航\$3190||

逢星期二·三·四·六

,技变步多、的,,四場了拉勝快能似,,西術十

住宿北京最豪華之

香山燕京華都酒店

住宿位于熱鬧市區

之丹桂、榕城酒店

航空火車團七天 火車團八夫 焚出天天

歌·新班·斯斯九天航空\$3190 殿・明考膜、長江大橋。 香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 荃灣地鐵總站南豐中心1501B室朝九晚七·星期日、例假,照常辦公

海曲

暢遊:茂名、湛江、

海口、文昌、興隆

鹿回頭、大東海·

天涯海角、苗黎村

寨、通什等名勝

誠利大厦8字樓B **⑤**454841 **⑤**420424 號碼: 350128 **⑤**420432 灣仔軒尼詩道342號地下 電話:5—724033

爾鋼琴主奏。特點是容量較通常為多: 在巴黎》十二分多鐘,《藍色狂想曲》:

> 妙膠機械:膠袋生產機械,吹瓶機,異 食品機械:麵包生產機械,製糖果機械

大小功率齊備, 中輔台,基地台 提供全年維修保養,組制設 並可引進日本生産技術,廣

高密度低壓夠 低密度高壓系 線性低密度系 長期大量供應,本港交貨或可代運至國 山道603—609號江南工業大厦21樓B座

但本新大和

香港買家垂詢

**⑤**454841 **⑥**420424 **⑤420432** 灣仔軒尼詩道342號地下

4776446366

代理珠江客運有限公司船票

廣州——白天鏡賓館、花園酒店、東

酒店、越秀實館

西安——人民大廈、金花飯店

上海——錦江飯店、櫻花渡假村

港内一境外一專線團(電器化往返)天半團

青安沙井一虎門太平一沙角一林則徐公開—

蛇口南海酒店一(原風岩)觀音廟一沙井—

住南海酒店豪華套房晚膳酒店(天半團) 午膳沙井海鮮 晚餐深圳京湖大酒家 下午 飛翔船蛇口人 電器化火車返\$398

(東引酒家海鮮祭)(龍穴岛海鮮餐)(電

住空調三人電視套房(沙井海鮮築餐)

番禺一龍穴島一國際燈塔一水鄉萬頃沙

(太平海鲜餐)天半四每位\$238

杭州——杭州飯店、笙湖賓

方質館、白雲賓館、中國大

※ 代訂中國民航及國際機栗

北京——西苑飯店

中國娛樂城 3/5 10/5

中國娛樂城

器化往返)

(兩天團)每位350

中環永吉街 6 —12號 旅行代理商牌照 誠利人**夏8字樓B** 號碼 : 350128 笔話 - 5-724033

登岸多觀一百五十多年英國點燈示船古老燈 塔坐遊船觀看水鄉萬項沙参觀島上蕉林木瓜 園及品質岛上木瓜。 **酶程**萬里行旅遊有限公司

全部直述交通工具、舒適、方便。

,東方,流化,廣州,愛尋,白雲等賓館 ,新亞酒店,澳門總統酒店等。以上資金

**峰社**·九龍土瓜灣道76A地下(數署月酒樓 隔離)電話·3-347351-3 3-330103-4

分社·九龍長沙灣道北河街143 B 1地下(深

公司香港至洲頭咀、黄埔、澳門、蛇口船票

汕頭龍湖船票· 田中旅貿易公司及粤奥船 (

租用品公司各類電器,香港買單,國內(13

代訂·廣州中國大酒店,花園酒店,白天鵝

水埗地鐵站、新華銀行對面)

電話・3-7298202-3 3-7291900

西麗湖、香蜜湖、蛇口一天海鲜團 西麗湖、石岩湖、醫蜜湖、深圳灣、蛇口

西灣湖、客雪湖、深圳灣、蛇口天半特惠 西麗湖二人世界散集遊二天 直接代訂西麗湖渡假村雙人套房 歡迎社四、學校、工廠集體包四,價格優惠 柏聯旅遊有限公司

旅行代理商牌照 NO.350136 宫士東方 電話:3-320624 旅行代理商牌照No.350565

\$210

灣仔分公司:軒尼語道409—415號新戲中心 查灣分公司 · 背山道298號南豐中心716室 被行社性冊房照 · (即荃灣地鐵站) 战略:350293 国話:0-4938271

# 應業務

落, 恒指 指為一八五二點四九,上午十一時半,恒 億

L九金·本地倫敦金 月廿九日(寶生銀行提供)

兩港元計 ) ( 每安士美元計 ) 3,185.00 343.70/344.20 3,187.50 343.90/344.40 3,172.00 342,10/342,60 3,172,00 342,10/342,60 -20,50 -9.57

金(每兩)3,380,00(平) 金(每兩)4,050,00(平) 林買入:2,664.00 實出:2,674.00

金幣買入:2,754.00 實出:2,762.00 十安士〉390.00(-5.00)

隔夜13.0厘 一個月7.375厘

美持容器

就 要,及業務重組的建 權人陳述長期債務重 權人陳述長期債務重 上市

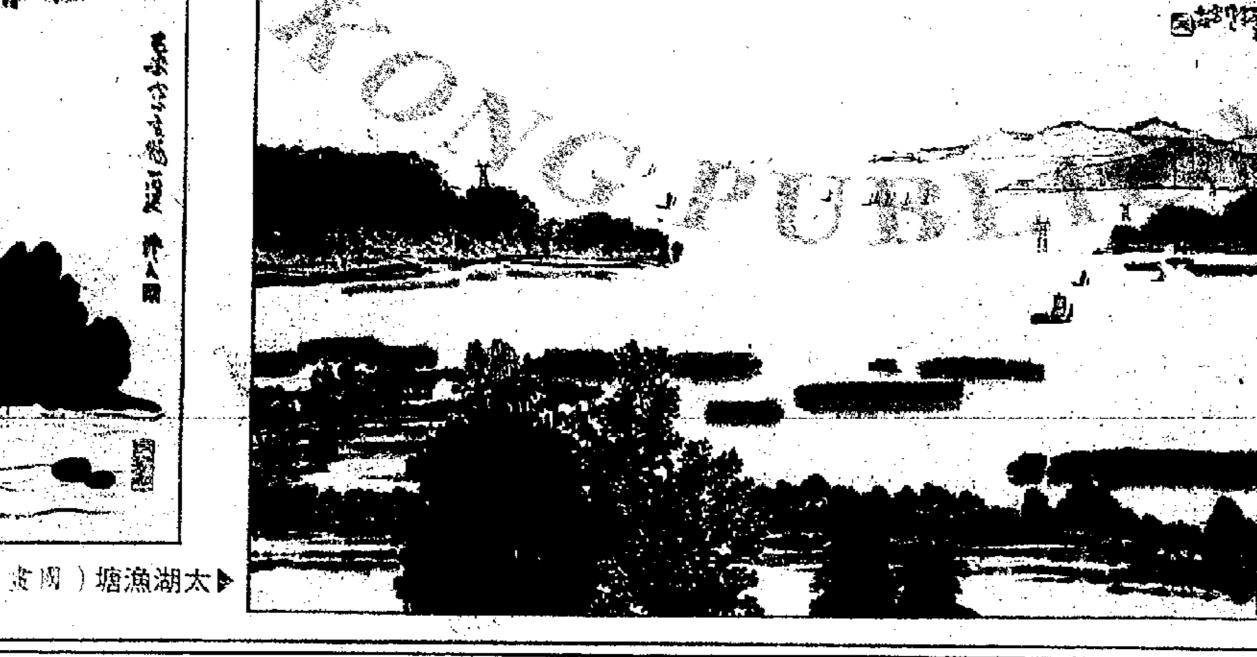
全層3,570 呎, 有意電 5-446388林治

土地樓宇









### 康威海運有限公司 BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 香港文域東街中3-74號興隆商業大厦1502室

TELEX:89166 COSEL HX EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA REGULAR SERVICE: 全貨櫃及散貨櫃定期航線 HONG KONG ZHANJIANG BEIHAI

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA REGULAR SERVICE:	ידי ן	國川		務	香港連航 珠海·澳門
全貨櫃及散貨櫃定期航線 HONG KONG —— ZHANJIANG → BEIHAI 香港 湛江 北海 VESSEL VOY ETA ETD	港口 廣州(芳村) (新麗) 黄増 江門	收貨 2/5 3/5 1/5 1/5	数货 3/5 5/5 4/6 2/5	離港 5/5 6/5 5/5 3/5	(可收飲貨) 每天一航次 ●承接火車包卡
JIN LONG 金龍 HK002 2/5/86 3/5/86 JIN LONG 金龍 HK003 12/5/86 13/5/86 JIN LONG 金龍 HK004 22/5/86 23/5/86	調石 福州 青島	1/5 1/5 28/4	2/5 7/5 30/4	3/5 9/5 1/5	及散貨運輸直達 中國各大城市。 ●提供香港直通 廣東、廣西省内
ZHANJIANG AGENT:中國對外貿易運輸公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH. TEL: 24855 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRNZJCN	上海 大連 天連 海東/三型 海東/東門 新港/北京	3/5 2/5 7/5 5/5 11/5 3/5	6/5 7/5 10/5 8/6 14/5 6/5	10/5 9/5 2/5 10/5 16/5 9/6	之拖運服務。 ●香港中轉運輸 、拖箱、拆/裝箱 服務。

### 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877 10線

定其	肺線全貨机	置及散貨拼箱	服務	各组	也散裝輪貨運	陸路貨運
港口	船名 航次	CFS CY	截貨 開航	港口	收貨 截貨 開射	本公司承接
推江/海口 度門 油質 張家港 上海	華陰 8617 華殿 8617 華殿 8617 華盈 8613 臨江 138	4/5 6/5 9/5 11/5 9/5 11/5 6/5 8/5 30/4 2/5	8/5 10/5 13/5 15/5 13/5 15/5 10/5 12/5 4/5 6/6	上新青海的口口	3/5 5/5 7/ 13/5 15/5 17/ 26/4 2/5 5/ 4/5 6/5 8/ 每月二十日開航 移順 逢星期二、四	5 * 各大城市之火 車包卡及螺散 貨運 * 本港直邊廣東 · 翻建之貨網
新港/北京 青島 資州/黄埔 珠海	秋河 11E 明城 9 平郷城 197	4/5 8/5 3/5 5/5 10/6 12/5 每四日一航次 逢星期三、五阴	8/5 10/5 7/5 9/5 14/5 16/5	度無無無	逢星期一、五阴航 逢星期三、六阴航 每四日一航次 每隔三日一航次	米本港及中韓運 輸、拖車、入 箱拆箱轉箱及 餚倉服務

新碧瑤旅舍
旺角區,豪華養房,適合
遊客、華僑、公幹人員 日租50元起 8-322588 (3線)

畫國)鵠玄雙▲

德辅道中,地鐵站口,

推客之家 電視套房設件\$120起長 所有工作。 新大丸旅舍直線電話 新大丸旅舍直線電話

隻股份,可能是短期」地産股却逆市而升,

服務办盡忠誠

**2:** 5-8268333

0.009

-0.10

(暫停買賣)

3.00

28,498,472

8,469,336

17,325,794

2,496,600

419,000

52,690

256,180

3,250,952 390,501

1,672,316

-0.10 19,350,998 -0.05 1,258,250

+0.20 15,652.980 -0.075 931,490

-0.05 34,306,652 -0.20 519,946

-0.20 24.415.780

1,504,868

708,660 12,450

69,580

AGIFEL認取證 華人賈萊 中華奴樂

■ 本 店 飲食 即聯國際 遠東酒店

官家記股盟 紅 質 石

育 就 報 新世界酒店 ■百 **发**及其化

-0.03

-0.02

7.10 -0.10 20,682,856

(智停買賣)

0.89

14.40 3.375 9.00 18.30

11,10

11.50 0.083

-0.05 -0.12

**~**0.20

世紀城市 世紀認股制

0.50

遠東酒店

亞細安

Crusader認設證

■综合企業

莊士集團

怡和恕股證 利 遵 多 創 興

圖工意製造

金山實業

淘化大周

依利安達

實力電子

南海紗廠 **翻念坞航運** 九 龍 倉

"東方海外 信 海

率光航業 膝 雙 隨更認股鍵

族邦航樂 亞洲航典 第2月享季

中華造船

中華電力

香港隧道

中華煤氣 油 蕨 地

港 足(除息) 港型認股證

是二百點以上的升幅,表現是很好的,以此推算,五月份仍會是一門的月份,已成定局。本月的開月指數為一六〇三點,故道個月份日為四月份最後一個交易天,不論指數是升是際,四月份是一个日為四月份最後一個交易天,不論指數是升是際,四月份是一个日為四月份最後一個交易天,不論指數是升是際,四月份是一个四月份是,以待資金有回龍日期時,再定行止。 一次一八二〇之間,應有不錯的支持力。暫時,大市會在一八五一個來,今日如果再回一回,趁低吸納的投資者將會增加。一八一個來,今日如果再回一回,趁低吸納的投資者將會增加。一八

幅度由百分之五十至百分之六十六不等。追反映出中銀集團成員鋭本報訊】中銀集團的八家内地註册的銀行,最近已進行了增資行動 包括交通省行新華中南金城國華浙興鹽業等

國泰航認購

し増至 愛美高持華置達四成 高

死 出

航在利息支付計劃完 人會予以支持,使華 日會議後,華航債權 一



香港文成東街

Express full containi DIRECT TO MAINLAND CH REGULAR SERVICE: 全貨櫃及散貨

JIN LONG 金龍 HK002 JIN LONG 金龍 HK003 JIN LONG 金龍 HK004

ZHANJIANG AGENT:中國對 CHINA NATIONAL FOREIGH TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH. TEL: 24355 CABLE: SINOTE

新碧瑶旅舍 旺角區,豪華套房,適合 遊客、華僑、公幹人員 日租50元起

河南市長利國你昨日表示,如非國泰新股連結資金,銀行早已可以 所有一般相信會達四、五十倍,即凍結資金四、五百億元 一般相信會達四、五十倍,即凍結資金四、五百億元 一般相信會達四、五十倍,即凍結資金四、五百億元 一般相信會達四、五十倍,即凍結資金四、五百億元 一般相信會達四、五十倍,即凍結資金四、五百億元 一般相信會達四、五十倍,即凍結資金四、五百億元 一般相信會達四、五十倍,即凍結資金四、五百億元 一般相信會達四、五十倍,即凍結資金四、五百億元 連續上升五周升幅達二百九十點的股市,昨日出

股市借勢正常調整

十大成交股數

7.40

-0.02 12.060 +0.001 7.874 -0.36 2.818.224

29,090

19,740

20,700

2,503,707

4,268

大選 珠海(九洲)

蛇口 廣州/黄埔

(播番)

22,600 500,075 103,100

612,833

118,780

6,321,660 235,432 2,098,550 888,650

+0.016

-0.03 +0.004 +0.075 +0.075 -0.025

+ 0.02

+0.01 -0.90 -0.10 -0.10)

1.63 0.158 2.85 4.375 2.725

1.93 10.30 6.40 2.35

-1.50 716,500 +0.25 1,330,900 -0.025 1,077,200

取月頭出糧的日子選不少人趁在截止認 所的幾小時內進行「 新的幾小時內進行「 不少人趁在截止認牌 格。銀行二樓辦事處 排隊輪候的客戶人數

全貨箱/散貨入箱/散裝貨 港口 收/截貨 離港 離港 2/5 3/5(散貨) 8/5 6/5 12/5(散貨)

可兼提供陰路運輸直達廣東省各地,備有貨櫃拖車、大小貨車、吊車、排卡、危險車等,並承接往中國各口岸貨物及轉口貨服務,歡迎垂詢。

直放:新港(天津)/大連

收貨 截貨 1/5 5/5 5/5 7/5 "PLEIADES"(金和)

12N 21/5 25/5 25/5 27/5

收貨站:廣東貨倉有限公司九龍灣各興道臺號電話:3-7508380 總代理:金輪船務代理有限公司 香港中還租底利布臺礁喜訊大厦M 2 樓M 100室。 電話:5 438388 信葉部 5 815012

開行 "PLEIADES"(金和)

兼收經新港轉北京市(整箱貨)

最低 3,172.00 342.10/342.60 3,172.00 342.10/342.60 婶黄金(毎兩)3,380,00(平) 節白金(毎兩)4,050,00(平) 富格林賀入:2,664.00

毎兩港元計)(毎安士鄭元計)

最高 3,187.50 343.90/344.40

廣出:2,674.00 概葉金幣買入:2,754,00 寅出 - 2,762.00

議。 整,及業務重組的建 權人陳述長期債務重 該集團今日將向其債

始前,即五月三十日 時間委員會。該委員 所,能達致最後的重 時間委員會。該委員 所,能達致最後的重 整協議。

8-322588 (3線)

德輔: 全層

美國

月日公司

5月2 利 遊

5月2 遊 夏

5月2 利 遠

5月2 怡和

5月2 日 郵

6月2 招商局

5月2 振盛行

5月2 永 裕

5月2 泡 逛

5月2 海 昌

5月2 靠 林

5月2 怡 和

5月2 中 央

5月2 遠 運

5月2 馬士基

5月2 天 祥

5月2 大 築

6月2 華 林

5月2 寶 隆

5月2 寶 際

5月2 天 祥

5月2 永 裕

5月點永 裕

5月2 》招商周

5月2 築 運

5月2 大 阪

5月3 大 榮

5月3 港 興

5月3 馬士基

5月3 華 夏

5月3 海 陸

5月3 川 碕

5月3 亞利來

5月3 天 祥

5月3 新 興

5月3 天 祥

5月3 天 祥

5月3 港 郵

5月3 沙 喏

5月3 日 郷

5月3

饭 東

澛

東

6月3 美 郭

5月3 港 郵

B月3 利 達

6月3 馬士悲

5月3 懋 徳

5月3 利 洲

5月3 三 利

5月3 鄞 運

5月3 華 夏

5月3 華

5月4 麥遂初

5月4 永 裕

5月4 链 成

5月4 大 阪

5月4 馬士蔣

5月4 國 光

**医解释系统 亚** 

5月4 型 5

抑

怡 和

雅 海

5月5 新 與

5月5 港 鄭

5月5 日 野

5月5 美 精

水

郑 夏

,四角色类图于两

UNITED ENTERPRISE 细卡斯爾

EVER GIANT

馬茲烈萊克MARGARET LYKES

SHANGHAI

HSING HWA

TUNG PING 2

HIDAKA MARU

GU BEI KOU

CALANDRINI

KHUD, REPIN

SCANDUTCH ASIA

HANJIN LONG BEACH 美國

娜斯馬士茲LARS MAERSK

ANCHUN

KORRIGAN

HAI CHUN

HAI WANG

DAIYUN SHAN

THAMES MARU

SL. INDEPENDENCE

AND. PERMATA

J. MALCZEWSKI

MICKIEWICZ

KEUMGANG GLORY

EASTERN EXPRESS

釜山基隆

**EONNY STAR** 

NIPPONICA

CR TOKYO

CATTLEYA

HP DONGNAM

EVER OBTAIN

翰爾元首 KOREAN WONIS ONE

SEA RAINBOW

PRINCE MARUS 8

與美士先發OMEX PIONEER

萬里雅士 MERCURY ACE

利是馬士基LEISE MAERSK

JLAHE

**取**瓊

金線泉

陶南一號

東方先途

金奥利

TIAN YUE

AUH IUH

安娜馬士基ANNA MAERSK

世界之虎 WORLD TIGER

KIEN HWA 2

DANG ZARINA

NEW HAI LEE

BARBER PERSEUS

HANJIN POHANG

YS PROSPERITY

快富快輪 FRANKFURT EXPRESS 歐洲

康來利馬士港CORNELIA MAERSK 美國

SPECO EXPRESS

JIN XIAN QUAN

KOTA SINGA

MUDANSHAN

NATHALIE

NL. DELFT

關斯福總統PRES. ROOSEVELT

DONAM NO.1

MING OCEAN

FOO HSING 2

AL MIRQAB

GOLD ORLI

美維珍妮亞AM, VIRGINIA

TRADE RELISH

MING COMFORT

ORT. FREEDOM

SOVEREIGN ACCORD

ORIENTAL CEDAR

NEM HAI HUNG

缩多利亞 ASTORIA

大陸伴侶 CONTINENTAL PARTNER 日本

東方大使 ORT, AMBASSADOR

馬黎運動家MARIS SPORTSMN

AL SALMA

KWANG TA 2

東方特使 ORT. DIPLOMAT

聚國琥珀 THAI AMBER

SEVEN SEAS BRIDGE 高雄

ZHELI

YICHUN

馬士基天保MAERSK TEMPO

基加五號 GAYA LIMA

魯海六五 LUHAI 65

胸南八號 DONAM NO.8

RIKI

安琪愛利

日京丸

古北口

亚洲迅航

F.E VANGUARD

EVER GARDEN

BOONKRONG I

ANANGEL ARES

KYOWA HIBISCUS

MAKSIM MIKHAYLOV

歐洲

歐州英國

地中海

英國歐洲

阿拉伯海

阿拉伯灣

島沙高夫 KAP. VALERY USHAKOV科倫坡馬德拉斯 5月10 率 林

科倫坡印度

吉大港印度

**吉大港仰光** 

EVER GARDEN

SEVEN SEAS BRIDGE 欧洲

KORRIGAN

RIKI

安娜馬士基ANNA MAERSK

馬曉斯廷 J.MALCZEWSKI

密基域沙 A.MICKIEWICZ

利來舊力 NL.VAN NECK

七海桥

法路布人

仓盛

閩郊丹

普里培

岩比關

祝瓜

KHUD REPIN

EVER OCEAN

NATHALIE

東方快輪 EASTERN EXPRESS

HERSING

LANTANA

EVER GUARD

RUEBELAND

LIKA

金尼夫斯基KAP KANEVSKIY

XING HE

羅頓比斯 TRAUTENBELS

TANG HE

NL.DELFT

MERCATOR

日德蘭迪亞JUTLANDIA

里斯木 LISBOA

FAROE TRADER

NOVIKOV PRIBOY

IBN KHALLIKAN

快富快輪 FRANKFURT EXPRESS欧洲

諾卡塔戈 NORASIA CARTHAGO 欧洲

PROUD EAGLE

EVER OBTAIN

EVER LAUREL

EVER GARDEN

GAO CHENG

KHUD REPIN

ANANGEL ARES

CATTLEYA

金安特斯普GOLDEN ANTWERP

YS PROSPERITE

图斯福總統PRES ROOSEVELT TELLIDATE

香港恰美利THOMASEVERETT

ALTIS

密基域沙 A.MICKIEWICZ物

AL MIROAB

JUNI MASTER

GOOD ORLI

CHITRAL

ZIM TRIESTE

FAIR SPIRIT

革盛頓總統PRES.WASHINGTON

SEAMASTER 1

大陸伴侣CONTINENTAL PARTNER東非

CR.POINTE NOIRE CHAO HU CAREER

NORASIA CARTHAGO 西非

OSAKA MARU

安寧勇士 EARNEST VENTURE

巴倫比斯 BARENBELS

全尼夫斯基KAP KANEVSKIY

大韓伯美利HU CHEVERETT

NIMROD

東方皇冠 ORT.CROWN

加速大利 CALANDRINI

安娜馬士基ANNA MAERSK

NL,MOJI

NIMROD

ADRIAN MAERSK

LANKA AJITHA

IEN KHALLIKAN

KAP VALERY USHAKOV熱那亞

印•巴•中東線

月日公司

5月2 別 遊

5月2 寶 隆

5月2 遊 林

5月9 日 郅

5月4 川 崎

5月4 馬士基

五月4 天 祥

5月4 天 祥

5月4 利 産

5月6 新 舆

5月5 数 险

B月5 懋 徳

5月8 郑 股

5月6 華 厦

5月7 日 鄭

5月7 華 林

5月7 利 遠

5月8 日 郵

6月8 東 亞

5月9 遊 行

5月9 寶 隆

5月9 華 林

5月9 海 柏

5月9 掟 成

5月9 招商局

5月10 華 林

5月11 沙 啫

5月11 任 點

5月12 康 德

5月12 大 阪

5月14 刑 遂

5月14 華 林

5月14 利 遊

5月15 招商局

5月16 寶 隆

5月2 利 途

5月2 招商周

5月2 福 來

5月2 大 阪

5月6 郑

科倫玻阿拉伯灣 5月8 東 海

仰光加爾各答 5月0 大 阪

5月6 新 異

5月6 東 亞

5月8 海 亚

5月9 新 鄭

5月9 戴 林

- 5月11 福 來

5月11 總 統

5月11 港 興

5月12 日 郵

5月12 日 郵

5月3 天 祥

5月4 馬士基

5月4 大 阪

5月8 大 阪

5月9 沙 赌 5月10 成 高

5月11 造 華

5月11 日 郵

5月11 仕 點

6月2 招商局

莎並娜。

世界之席。

柯米卡布。

東方先達

亞洲雅士

美上美

蕨ዶ斯灣 SOMERS BAY

藜國琥珀 THAI AMBER

陶南八號 DONAM No. 8

香港伯美利THOMASEVERETT

八太子丸 PRINCE MARU No.

馬士基天保MAERSK TEMPO

KOTA SINGA

KEUMGANG GLORY

伯春

果的

長期

資利量

為里雅士

閩南一號

利基馬士基LEISE MAERSK

YI CHUN

BONNY STAR

HP DONGNAM

MERCURY ACE

MING CHUN

DONAM NO.I

照證馬士基ARNOLD MAERSK

頭洲雅士 ASIA ACE

EVER GOLDEN

5月2 海 陸

5月2 福 平

币月3 港 郵

五月3 馬士族

器山

5月3 馬士族

五月3 大 俊

5月4 新 興

五月4 東 致

5円5 利 遠

5月5 美 鄭

5月6 大 荣

5月0 馬七基

5月6 英 洋

5月6 港 興

停油盘 - 公司 A17 華 夏 油麻地 國 光 吉列島 郑 鹏 B25 招商局 吉列島 4個 100 A 18 招商局 招商局碼頭 招商员 A41 招商局 A46 招商周

外幣對港幣買賣價 (四月廿九日) 實生銀行供稿

買價質價 778,00 778.90 779.10 779.30 12.00 西德馬克 每百 358.80 359.30 瑞士法郎 428.00 428.60 每百 112.00 112.50 荷 関 盾 316.00 316.70 5.00加拿大元 557.00 560.00 奥洲元 570.00 575.00 768.50 464,30 465.00 355.00 355.50 披索 瑟 國 銖 29.50 30.50 19.50 95,50 人民幣 吞且 242,07 243,24

西

| 港滙指數 66.0 (+0.1)

谷 \*\*\*\* 申汽船株式會社

eishin Line 船已抵港

4月30日下 5月5日由| 請各收貨人 速來辦理提

货手續 5月6日到 新加坡

**静合海運有限公司** 130號誠信大厦603室 21-4 5-439504

المساوية والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة والمساورة

航運有限公司 JIANG SHIPPING. YON LTD. 錦江輪

抵/離期

-10 / 57-12/5 -25/5 22-27/5

排專船接運士 理提貨、付貨手續★

株式會社

埠 · Iquique, Antofagas...

海: Cristobal, La Guaira

of-Spain. Bridgetown,

an Santo Domingo.

u-Prince, Kingston,

Cortes, Manzanillo,

Lagos Matadi, Lome,

澳門嘉豐航運公司 菜中心11字製A型1101室 1 553311

Quetzal, Acajutla,

enzo, Corinto Caldera

-8615511

由塘灣東源街 8 號

限公司

nantonio, Valparaiso.

資區華記臺

NE

阿恩公司

ERPRISES LTD. 利商業大厦2402室

•有货物到中國其它沿海口岸 • 歡迎垂詢 •

VESSEL

TATSUMI MARINE CO., LTD. 日本辰巳海運株式會社

(Semi-Container Service) 直達: BANGKOK, SINGAPORE

船 名(OUTWARD) 截貨 HK(ETA-D)

VESSEL 15/5 (INWARD)

<sup>總代理</sup>: 怡和船務代理(香港) 有限公司

香港中區康樂大厦三十八字樓 **秘話:5-8439239内線222** 收貨站: United Distribution Services (F.E.)Ltd. ( 招商局倉碼運輸有限公司

ROYAL STAR

HUA SHENG

NEW HAI NING

香港堅尼地城西寧街十八號 5-8168191 18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.

開航 A VESSEL 逢星期三 天天收貨 逢星期三 逢星期五 天芙收貨 A. VESSEL 逢星期五

雅加達新加坡 5月4 県 字 GAYA LIMA 新加坡巴生庇能 6月4 由 失 新海和工態NEW HERO 2 5月4 勝 號 DANG ZARINA 新加坡巴生庇能5月4 康 德 EVER OCEAN 5月4 利 違 新加坡。 WORLD TIGER 5月5 海 陸 新加坡 SOVEREIGN ACCORD 雜加達 5月5 日 郵 AL MIRQAB 5月5 恰 和 SUN KUNG 2 印尼 5月8 寶 郷 ORT CEDAR 新加坡巴生 5月6 山下 ASLA ACE 馬尼拉 5月6 東 洋 BOONKRONG I 5月6 振盛行 AND PARMATA 5月6 亞利麥 SPECO EXPRESS 汶莱古普奇巫 5月c 网 光 GREAT FORTUNE 沙巴山打模斗湖 5 月 7 周 崎 CATTLEYA 新加坡巴生 5月7 大源 SUNNY VENTURE 新加坡巴生庇能 5月7 中 央 海皇瑪瑙 NEP.AGATE 馬尼拉 5月7 港 恒 GOLDEN LAKE 新加坡巴生 5月7 SEKI AKEI SHI 新加坡巴生庇能 5 月 7 三利 RATIH 雅加達酒水 5月7 港 郵 HUI HUA 5月7 麥達初 NIPPO MARU 新加坡 5月7 海 聯 SUPANYA 5月7 港 GEMINI SUN 5月7 五 洋 HUA NING HE 5月8 招商局 CHUNG LIE 新加坡曼谷 5月8 維 利 WAH YEE 5月8 麥蓬初 羅拉馬士基LAURA MAERSK 新加坡巴生庇能曼谷印尼 5月 9馬士基 SANDYS BAY 5月9 海 坠 泰國翡翠 THAUJADE 5月10 港 郵 大韓治美利HUGHEVERETT 5月11 福 來 YANAKUNI MARU 新加坡巴生 5月11 山 下 WORLD LION 新加坡 D 月11 海 - 陸 NEW ANGELITA 5月12 聯 航 AL MANAKH 新加坡 5月12 怡和 5月12 馬士共 5月13 中央 5月3 招商局 5月2 海 昌 5月2 永 裕 5月3 威 窩 5月3 緯 利 5月3 招商局 5月3 永 裕 5月4 永 裕 6月4 華 選 第月5 輝 済

三期星

新加坡巴生庇能 5月3

焚貨評加坡巴生5月4 灌 期

新加坡验加達 5月4 太 平

魏斯馬士基LARS MAERSK 新加坡巴生驻能及谷印尼 5 月 2 - 馬士基

渣土顿馬士基CHASTINE MAERSK 雅加達泗水 飛航雅士 CLIPPER ACE 中國內地 • 台灣省線 HAI DA TUNG PING 2 KUO LIE PIONEER CONTAINER 台灣 MARINE CONTAINER STRAIT CONTAINE MILD OCEAN ZHI YIN 5月5 蓮 運 TIAN LONG 5月5 輝 脇 EVER GOLDEN 5月5 利 途 KWANG TA 2 FOO HSING 2

XIONG YUE CHENG 新港北京 TRADE RELISH PINGXIANGCHENG 平规域

ASIA ACE SHANG HAI IIA HE TRADE CONTAINER SUPANYA ORT\_EXPORTER HUA NING HE **PLEIADES** 

高雄基廢 貿易貨櫃 族潘亞 高雄基層 MALAN XING HE 新港北京 GOWA 高離 HUA JIA 湛江海口 NEW HAI LEE TING JIANG

JIN JIANG XIANG JIANG NEW HAI HUNG GLORY CONTAINER NEW HAI HUA PAI THOON

新港大連 YONG AN

5月7 葬 選 5月7 成 高 高雄基隆 5月7 港 原 月7 店 5月8 招前局 5月7 港 郵 SECTION 5月12 年 第 5月12 年 第 5月12 華 亚 5月13 家 高

5月15 華 運

5月2 大 菜

5月2 新 奥

5月7 招商局

HAPPY STAR 5月7 新 興 KAI SHUN 5月7 大 巻 ORT EXPORTER 東方通商 5月7 港 郷 本基筆士 JUPITER ACE 5月7 美 邦 CHITRAL 5月B 東 海 萬春 WAN CHUN 5月10 大 菜 RAINBOW 5 110 港 興 **基LARS MAERSK** 娜斯馬王 巨木 5 月10 - 馬士基 GOWA . 高華 舒山日本 5月10 太 平 WAN LIE 釜山日本 5月11 維 利 EVER GOING 釜山月本 5月12 利 遠 EVER GIANT 5月2 利 逸 瑪茲烈萊克MARGARET LYKES 5月3 怡 和 HIDAKA MARU 目京九 5月8 中 央 HANJIN LONG BEACH 組約 5月3 天 祥 利是馬士基LEISE MAERSK 5月3 馬士基 原方特使 ORT.DIPLOMAT 西北太平洋 6月4 港 郵 康來利馬士基CORNELIA MAERSK 西北太平洋紐約 5月 4 馬士越 SL.INDEPENDENCE GREEN ISLAND 羅斯福總統PRES, ROOSEVELT 西北太平洋紐約5月5 總 統 HANJIN POHANG 5月5 天 祥 BARBER PERSEUS 美維珍妮亞AMERICAN VIRGINIA 加州組約 MING OCEAN 海皇石榴 NEP.GARNET 洛杉磯紐約 5月5 港 EVER GOLDEN 長輝 5月5 利 雅多利亞 ASTORIA 莫姆加尔大 5月6 大 東方飛腕 ORT.FREEDOM 5月7 港 TRANSWORLD BRIDGE美國西岸 5月7 川 埼 EVER GLOBE 5月7 利 遠 美國監術 AMERICAN LYNX 巴尔馬 5月7 美 輪 TOKYO MARU 美國西岸 5月8 川 埼 些路頻萊克SHELDON LYKES 植香山加州 5月8 始 和 傑佛遙總統PRES.JEFFERSON 西北太平洋紀約5月8 總 亞士馬士基AXEL MAERSK 加州紐約 SL, DEFENDER 西北太平洋 5月8 海 陸 太平洋飛篇PACIFIC ARROW 西北太平洋 東方教育家ORT、EDUCATOR 西南太平洋 HAKUSAN MARU 自山丸 西北太平洋。 5月10 日 郵 BIN CHENG 西北太平洋。 5月10 招商居 瑪蓮娜 SL MARINER 西北太平洋。 5月10 海 陸 娜斯馬士基LARS MAERSK 5月10 馬士基 百保泰 BARBER TAIF 西北太平洋紐約 5月10 百保利 華盛領總統PRES.WASHINGTON 西北太平洋紐約 5月11 總 美國尼巴拉斯基AMERICAN NEBRASKA加州組約 5月11 美

中南美洲線

海洋司令 OCEAN COMMANDER 1 西北太平洋

祈福馬士基CLIFFORD MAERSK

EVER GOING

獅門橋 LIONS GATE BRIDGE

MING SUN

海洋傳奇 OCEAN LEGEND

新蒙特里爾ZIM MONTREAL

加速大利 CALANDRINI 5月3 天 祥 馬黎運動家MARIS SPORTSMAN 巴拿馬加勒比海 5月4 监 BARBER PERSEUS 加勒比海中南美 5 月 5 百保利 EVER GOLDEN 美維珍妮亞AMERICAN VIRGINIA 巴介馬 美國盤獅 AMERICAN LYNX 百保泰 BARBER TAIF 加勒比海中南美 5月10 百保利 美國尼巴拉斯基AMERICAN NEBRASKA巴拿馬 5月12 美 輪 EVER GOING 5月12 利 巴尔馬丸 PANAMA MARU 加勒比海 5月12 大 MARITSHA SKINITIS 加勒比海 5月13 海 運

西北太平洋紐約 5月11 馬士基

長堤紐約

美國西岸

5月11 華 海

5月11 港 郵

5月12 利 逵

5月12 折 興

5月11 港

5月12 川

澳洲 • 新西蘭線

米海洛夫 MAKSIM MIKHAYLOV 澳洲 希比卡斯 KYOWA HIBISCUS HUA YUAN KOU 東方大使 ORT, AMBASSADOR 海洋政使 OCEANIA COURIER FALSTRIA 弗里曼特爾 ZIM KAOHSIUNG BUNGA ANGSANA 5月10 麥蓬初 CHENG TU

太平洋貨櫃PACIFIC CONTAINER 亚洲翡翠 ASIAN JADE 5月12 太 古 TENDAI MARU 5月13 太 古

**聞船務**企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED 地址:香港皇后大道西115-119號僑發大廈地下 電話:5-404021內線112 5-460572 5-479829

定期班輪川航香港⇄福建 <u>港口</u> <u>航名</u> 開航日期

福州閩海一〇五 逢一、十一、廿一 逢六、十六、世六 閩海一二〇 北峯山(貨櫃) 每旬一航次 厦門 厦水運二十一

閩海二二五 逢星期五 閩海二二四 每月五一六航次 泉州二號

• 大宗貨物、可特別安排專船接運 •

香港⇔蛇□ 定期航線 A. VESSEL 逢星期二、四 天天收货 逢星期二、四 收货站:香港堅尼地城·招商局碼頭内·免費倉期三天 || 蛇口聯絡處:蛇口外輪代理公司 電話:91136 92257

香港 : 珠海 定期航線 (全貨櫃·雜裝貨櫃及散裝貨)

收貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天 珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話:23187 我公司兼承大宗散貨雜貨、專船直達蛇口、珠海、黄埔、 廣州等地、船期面議、運價廉宜、快捷妥當。

五月四日落貨 五月四日開行

直放:悉尼、墨爾本 象收Adelaide、Brisbane貨 截貨 抵港 開航 "HUA YUAN KOU" 花園口 4/5 已達 5/5 "TAI PING KOU"太平口 18/5 19/5 20/5 "XIAO SHI KOU" 小石口 29/5 30/5 31/5

澳洲一香港一上海航線 (\*兼收新港貨) "GU BEI KOU" 古北口 ——  $2/5 \ 3/5$ "XIAO SHI KOU" 小石口 13/5 14/5 15/5



COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 理香港德輔道中88號701-2室 電話:5-459059 (五線) 5-450366

深港(華利)汽車運輸有限公司

廣東・廣西・福建・湖南・江西 等各省及中轉水陸全國聯運服務

> 運力最大 • 服務最完善 能即日為貴客提供:

運輸,倉庫,中轉站 全面性服務

集 裝 箱 附 零 担 服 務 本公司每天有車來往香港及廣東全省·歡迎貴客托運

貨櫃車・大小貨車・吊機車 貴客惠顧,垂詢請電

3.910438(4線) 3.932152(4線) 地址:九龍大角旺槐樹街1-3號正輝商業大廈二樓 COASTER LINE

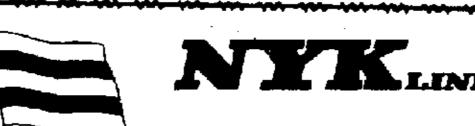
電話:TRS-CFS-CY TEL:0-4999388

散貨、集裝箱、定期航線

"順安"輪 四月三十日開行

**棄收盧門海口貨載** 總代理:京悅有限公司 香港灣仔皇后大道東東美中心507室 電話:5-8610718 5-8610727 貨運代理:新偉合作有限公司

香港高士打道44號捷利爾業大厦18字樓1802號 電話:5-8611223(4線) 收貨站:迅發貨倉有限公司 九龍油塘灣高輝道24號地下 電話:3-7179988



香港——中東全貨箱服務 直往: 刁拜、他文、科威特 十天直圍:刁拜 ( DUBAI )

Y.S."PROSPERITY"

五月十五日落貨 五月十五日開行 綠 M.S."NEW OASIS"

爾 四月廿三日落貨四月廿三日開行 M.S."TOR BAY"

經日本郵船(香港)有限公司 海窗中心一座卅一樓 電話:5-295541

EASTERN CAR LINER LTD. 

香港→星加坡、巴生港、庇能 截貨 名 到離港

八太子九十 3/5 3 PRINCE MARU No.8 V75 3 / 5松 真 7/1 SEKI AKEISHI V35 祖安威 22/5 JOVIAN BRIGHT V12 松 屋 + 29/5 SEKI NAGOYA V40 29/5

棄收全貨櫃往星加坡

香港干諾道中111號永安中心904室

有土者兼收定能貨 收貨站:黃埔碼頭(WMTL) <sup>總代理,</sup>三利運輸有限公司 寬 話:5-446130 5-446141-2

語各枚貨・付を 本月二日由し (1) 付を 商 货人速來本公司 鵬 局 船務企業有 3 50 雅 50 216地域 BE KON"

EVER GIANT

馬錦烈萊克MARGARET LYKES

SHANGHAI

HSING HWA

TUNG PING 2

采海洛夫 MAKSIM MIKHAYLOV

RIKI

F.E VANGUARD

EVER GARDEN

BOONKRONG I

ANANGEL ARES

UNITED ENTERPRISE AL

夏立



天津市海運公司 香港二溫州、寧波·上海·張家港·南通散貨航線 Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin M.V. "ZHI SHAN 2" 香港電天津 斯港 貨箱班輪 M.V. "ZHI SHAN 3" 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨 M.V. "ZHI SHAN 4" 名/航 次 收貨期 抵/離期 M.V. "YU ZHI 2" TIẨN YUE'' V.51 B 3-4/5 香港口厦門 正案、漳州、東山 散貨班輪 天 朔 翰 ·SKY HOVER"V.88B 「育志3號」 9-10/5 M.V. "YU ZHI 3" \ 「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22" TIẨN YAN"Y .13B 13-14/5 5-11/5 「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" TIÃN LONG" V.13 B ★毎月十、二十、三十號直放廈門★ 收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited 香港。周州、黄埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 阅安航運企業有限公司 新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou 東莞:中土出9號 香港電福州 貨箱/散貨班輸 容奇:中土出11號、中土出14號 名/航 次 收貨期 抵/離期 石岐:中土出12號 (全貨箱班輪) 澳頭:中土出13號、中土出15號 永安(5 "YONG AN"FY015 12-14/5 **水口:**中土出16號 (飲貨班輪) 平 "HUA AN"FH011 新會:中土出25號 28-30/4 以上港口毎星期均有一航次★ 嘉禾輪船公司 陸路貨運 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen **米 各大城市之炎 東和卡及零數 貨運** · 杏港:原門 貨箱班輪 **米本港直達廣東、福建之貨權** 名/航 次 \*本港及中韓運輸、拖進、入業拆獲轉積及 倒倉服務 收貨期 抵/離期 表示 "JIA HE" V. AJ015 如大宗貨物,可特別安排專船接運 5-6/5 5-7/6

拖船/駁船 香港代理: TUG BOATS / BARGES 本公司擁有各類拖船與駁船供出 (如拖探油台)至世界各港口, 歡迎來電詢問接洽,現有船隻在 本港如下 • TEL: II-419610 拖船:2艘1090馬力雙主機82年 船長24.57米,寬7.64米,深3.7 3米。1般550馬力雙主機84年船

嘉倫納航運

KARANA LINE

香港定期川航椰加達、泗水

截貨日期

CFS/CY

中奪瑞祥 11-11/5

中蘇瑞祥 26-26/5

RR. RATNA 64S

RR.RATNA 63S

全貨櫃服務 ( 兼收散貨 )

ROAD., C. H. K. 米·1艘480馬力變主機82年船長19米,寬5.3米深2.05米·2艘 360馬力單主機83年船長17米,

ETA

LOADING FOR:

BOMBAY

寬5.4米,深2.5米 駁船:長160呎,寬50呎,深10呎 80年,載重量1300噸 PELHAM STAR LTD. 電話: 5-451317 5-452844 TELEX: 72273 JETCO HX 新加坡:電話2986188 2960887

TELEX: 26024 IN SHIP RS

三達船務有限公司 SAMTA SHIPPING COLUTD 1705 INTERNATIONAL BLDG, 141, DES VOEUX M. V. "QING ANN"

"LEVIN" 日邦丸 "NIPPO MARU"

船巴抵港 4月30日下 SUN HOPE" 泊B16泡 請各收貨人 5月5日由 速來辦理提

名神汽船株式會社

Meishin Line

5月6日到 新加坡 5月7日剛

總代理:海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大厦603室 電話: 5-412821-4 5-439504

### 珠江船務有限公司 館 話:5-479972 電 停:71795 CKSCL HX

香港与曼谷

貨箱服務(兼收散裝貨) 截貨 到/駐港

思華輪 V.11S 6/5 華 意 翰 V.49S 7/5 WAH YEE 7-8/5 思華翰 V.12S HUI HUA 19-20/5

收货站全箱。葵涌現代货櫃碼頭(MTL) 散貨・青衣大祭倉 香港代理: 遂初航運有限公司 香港灣仔軒尼詩道一號 熙值樓19字樓 話・5-286111(十線)

PERCH OCEAN LINES (PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)

香港≦汕頭定期班輪 2/5 穗救捞8 8614 N 穗救撈7 香港 5 廣州 (新風) 全貨植服務 FULL CONTAINER SERVICE

承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務: 黄埔、海口、湛江、厦門、汕頭、上海 歡迎治談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港 口;運費面護。

香港接 傲代理:寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD. 香港干諾道西144—151號成基商業中心2601-3室 **電話:5-591033(4線) 5-460822(4線)** 

THAI OVERSEAS LINE COCL 東方海外貨櫃航綫 (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫 H

香港定期川航曼谷全貨櫃服務 ( 兼 收散貨 ) 泰國國家航線

截貨日期 CFS/CY 泰國琥珀 2-2/5 THAI AMBER 30 S 9-9/5

THAI JADE 318 (裁貨時間:CFS中午十二時

CY下午五時) 總代理:香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.) 香港辦事處:夏殼道10號和記大厦11樓 電話:5-8441222 九龍辦篳處:廣東道海洋中心1313室。電話:3-660237 澳門代理:永信洋行 電話:89563 86972 553382 553381 收貨站CFS:利豐倉庫有限公司一九龍灣貨運中心

\_JJ\_

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JLANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦 江 輪

名/航 次 JIN JIANG V.17 錦 江 JIN JIANG V.19

收貨期 抵/離期 8-10/5 7-12/5 23-25/5 22-27/5

★如大宗貨物,可特別安排專船接運★ ★ 請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續 ★

<sup>總代理</sup>· 金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 代理部、香港干諾道西1一6號億利商業大厦2402室 電話:5-414108 電傳:72927 RISHA HX 貨物交收站:油蔴地卸貨區華記臺

粤海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址:香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓 電話:5·8153398, 5·418420, 5·8153612 自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運 香港二廣東省各口岸海陸運輸服務

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。 定期線 貨櫃運輸

廣州(新風)前進309 5月5、11、17、23、30日開船·廣州(新風、芳村)-----每五天 - 班 (**東風、滘口**)————隔天一班 佛山(瀾石)----陽天-班 海口----(華昌輪)每星期--班 \*(大亞出線——備有適航沿海拖輪及駁船・提供認詢服務、歡迎查詢、聯繫電話:5-8153612 劉、鄭先生治)

壐── 電話:0-218121 提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地、並且備有大型堆場、辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務

### 川崎近海汽船株式會社

CY:葵涌國際貨箱碼頭第四號 HIT(B4)LTD.

香港一沙巴一汶菜一沙勞越一香港

GREAT FORTUNE V-9

五月六日到港 五月七日啓航

直航:古晋、汶萊、山打根、斗湖、亞庇

總代理:川崎(香港)有限公司 香港統一中心33字樓

接载部:5-8615561 文件部:5-861515

### K LINE 川崎汽船株式

| 智利各埠: Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso. 加勒比海: Cristobal, La Guaira, Port-of-Spain, Bridgetown,

|到港:13/5| "A VESSEL" |格航 | 14/5

San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto Puerto Caldera. ., 西非: Lagos Matadi, Lome,

到港:9/5 ||啓航:9/5|

Abidjan, 總代理・川崎(智港)有限公司 **香港統一中心33字樓** 文件部 · (出口)5-8615515 電話:5-8615511 **使門接載處,澳門嘉豐航運公司** (人口)5-8615525 澳門南灣街南灣商業中心11字製A型1101室(

低語: 553311 收貨站:利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街 8號 葵涌貨極465地段MTL對而 希比卡斯 KYOWA HIBISCUS HIDAKA MARU GU BEI KOU 姆斯馬士基LARS MAERSK 加速大利 CALANDRINI ANCHUN KHUD, REPIN SCANDUTCH ASIA KORRIGAN HANJIN LONG BEACH # HAI CHUN

HAI WANG ZHELI DAIYUN SHAN 黎晤士丸 THAMES MARU 基加五號 GAYA LIMA YICHUN 胸南八號 DONAM NO.8 馬士基天保MAERSK TEMPO 各海六五 LUHAI 65

SL, INDEPENDENCE SEVEN SEAS BRIDGE AND AND, PERMATA J. MALCZEWSKI BONNY STAR NIPPONICA A. MICKIEWICZ THAI AMBER CR TOKYO 奥美士先续OMEX PIONEER HP DONGNAM CATTLEYA

KEUMGANG GLORY 萬里雅士 MERCURY ACE ORT. DIPLOMAT EVER OBTAIN 利是馬士基LEISE MAERSK EASTERN EXPRESS KOREAN WONIS ONE 美國 PRINCE MARUS 8 JIAHE

SEA RAINBOW TIAN YUE KIEN HWA 2 DANG ZARINA NEW HAI LEE HUI HUA KWANG TA 2 BARBER PERSEUS 安娜馬士基ANNA MAERSK HANJIN POHANG WORLD TIGER

YS PROSPERITY ORT, AMBASSADOR 馬黎運動家MARIS SPORTSMN 快新快輪 FRANKFURT EXPRESS 歐洲 AL SALMA CONTINENTAL PARTNER 康來利思生港CORNELIA MAERSK 美國

SPECO EXPRESS KOTA SINGA JIN XIAN OUAN MUDANSHAN NATHALIE NL. DELFT

缩多利亞 ASTORIA 與斯福總統PRES. ROOSEVELT 隔南─號 DONAM NO.1 NEM HAI HUNG MING OCEAN FOO HSING 2

TRADE RELISH ORIENTAL CEDAR 柯米卡布 AL MIRQAB MING COMFORT GOLD ORLI ORT. FREEDOM

SOVEREIGN ACCORD 基隆 美维珍妮亞AM, VIRGINIA

FUITAN SHIPPING ENTERPRISES 地址:香港皇后大道西115-119號橋 電話:5-404021內線112 5-460572

定期班輪川航香港⇄ネネ 福州閩海一〇五 閩海一二○ 逢六、十:

北峯山(貨櫃 每旬一航 厦門 厦水運二十一 閩海二二五

逢星期五 泉州閩海ニニ四 每月五一: 泉州二號

• 大宗貨物、可特別安排專船接 •有貨物到中國其它沿海口岸 • 散

1 深港(華利)汽車運輸

廣東・廣西・福建・湖南

等各省及中轉水陸全國和 運力最大。服務最完

能即日爲貴客提供 運輸,倉庫,中轉站 全

集 装 箱 附 零 担 服: 本公司每天有車來往香港及廣東全省。

貨櫃車・大小貨車・ 貴客惠顧,垂詢請

3-910438(4線)。3-93215 地址: 九龍大角哇槐樹街1 -- 3 號正輝

塑膠出

口

| 零件等成本增重,日於外銷增加和原料。日

從日圓走勢預

口會較

哈雷彗星不是災星

「訂、評鑑或修改,則不歸工作小組 書的「檢討初中成績評核辦法工作

:工作組對這個辦法的評價。報告書 面」對該辦法的反對理由,並引述

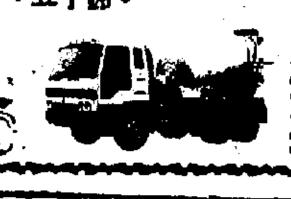
盡了力・考慮了各種應當考慮的因

極影響,增加一點積極作用。然而 的斟酌,便會忽略了有關中三試的 例如,報告書引述教育統署委員會

五各級班數相同 不實際」的。當 免費教育而採取 化、固定化,還 分值得商榷的問

**兼穿耳器** 

**昂、五十鉛。** 



設備並提供安裝及維修服務。 公司 237217022

眞電話:5-418180 環皇后大道中361號 業大厦1502B室



州市逢原北街28號 一事,我們需要尋 到增、劉榮、劉登 考,請見報後二十 山道189號6樓A座 比街28號李英聯繫 **管理局產權地政** 



| Manage |

。 首 跌 分 。 貨 商 低 據 於 本 從 段 ,

ETA:5/5

ALSO ACCEPTING CARGO FOR:

LE HARVE VIA ANTWERP

TOHOT

東方輪船有限公司

香港直航歐洲散貨/貨箱航線

DIRECT TO : HAMBURG/ROTTERDAM/ANTWERP

BREMEN, COPENHAGEN, AARHUS, HELSINKI.

SANTA CRUZ, BILBAO, MELILLA, CEUTA.

AMSTERDAM, DUBLIN, REYKJAVK, LASTALMAS.

香港灣仔港灣道26號華潤大厦19字樓

收貨站:華聯貨運有限公司

青衣島68號地段 🕿 0-4970305

| VOY.No. | 船到 | 截貨

VOY.No. | 船到 | 截货

6/5

23/5 22/5

9/5 8/5

8/6 7/6

· 五月十四日落貸 五月十五日開行

五月十三日落貨五月十四日開行

18/5

28/5

5 / 5 ₹

5-8317567

**2** 5-8317668

地址:巴莱打爾古街95號

Japan Line

美國西南岸貨櫃航線

DIRECT TO LOS AGELES, SAN FRANCISCO.

MLB: -ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.

美國西北岸貨櫃航線

 $048\,\mathrm{A}$ 

031 A

(MLB VIA VANCOUVER)

Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, SAN

DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.

PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

IPI -ALL INLAND POINTS.

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER,

PORTLAND,

Also accepting : LONGVIEW, TACOMA,

E. CANADA: MONTREAL, TORONTO

TERMINAL

TEL: 0-4850539

CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL

直航 : PANAMA, PORT OF SPAIN, CURAÇÃO,

DOMINGO. (FCL) CONTAINER

AVAILABLE FOR ALL PORTS

SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉裁貨時間:五月十三日下午五時

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO

SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間: 五月十二日下午五時

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓

香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461(8 Lines)

收货站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888

高輝道24號TEL.K-7179988

QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO

CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS

ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTÓ

GIANT

GLOBE

E.GRADE

GROWTH

PACIFIC ARROW

JAPAN APOLLO

加勒比海航線

中南美航線

VESSEL

JAPAN ALLIANCE

E VITAL

LISBON, LEIXOES. VIA HAMBURG

合興」輪

**ETD**: 7/5

本場訊」加拿大太平洋航空公司宣传 一次、同時將班次由每周三班增至五班,並加 一、該公司由本月廿八日起,實施夏季新班期 一、該公司由本月廿八日起,實施夏季新班期 一、該公司由本月廿八日起,實施夏季新班期 一、大 航 増 加 班 次

校 保守 妻

中國利迅貨運有限公司 華盛

新港、北京

ESY.S.LINE

香港至美國(西南岸)特快貨糧航線

西岸、羅省、長堤、渥倫、三藩市、砵崙、大科馬、朗非路 ·西雅圖、斯托頓、歷治門、聖地牙哥及温哥華 B. C. 兼收陸橋貨往墨西哥灣及大西洋港口 東岸 · 紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、諾福克、沙灣拿、

東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 56E 東方教育家ORIENTAL EDUCATOR 41E 7/5 海皇和諧 NEPTUNE CONCORD 10E 14/5 15/5 散貨收貨站·油塘灣高輝道24號迅發倉 雅請: 3\_7271888,7179988 货箱: HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線 直航:西雅圖、温哥華

東方特使 ORIENTAL DIPLOMAT 26E 2/5 3/5 海洋司令 OCEAN COMMANDER I 06E 9/5 10/6 散货收货站:油塘港高輝道24號迅發倉 電話:3-7271888,7179988 貨箱:HIT(No.4)

香港至澳洲貨櫃航線 直航:雷森、墨爾砵、布里斯班 截貨日期 開行 亞洲翡翠 ASIAN JADE V60 東方專家 ORIENTAL EXPERT V61 10/5 12/5 貨箱:MTL

香港至波斯灣貨櫃航線 截貨日期 開行 宣航:▲刀拜、▲建文、▲科威特、巴林、RIYADH(鑑 建文), MINA QABOOS, 多哈(提刀拜)SHA-RJAH、阿布打比·(有+者去SHARJAH)

兼收貨櫃往星加坡 山盛 \$\cdot\text{YS PROSPERITY V2} 2/5 4/5 洲 NEW OASIS V2 杜 爾 灣+TOR BAY V30 21/5 23/5 散貨收貨站·集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街K X 516地段 電話·3\_7755245\_8 貨箱·MTL

總代理:山下新日本汽船(章)有限公司 地址 \* 金鐘道 9 5 號統一中心 1 6 樓 B 座 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)

賽涌碼頭辦事處電話:0-260459,0-226211 澳門代理:新與船務有限公司 大量銀行大度505-6室 電話:89543,89546

測預偉國利長事董生恆 四)有限公司負責包銷,財務顧問需要分三個單位代表各方面利要發行新股供原有股東認購,並由該行原有控股公司——永安(前部分細則尚未辦妥所致。他稱,注資計劃需永銀作股本減值,而對何生注資永安銀行遲遲未有結果一事,利國偉説,這主要,亦不能說港元即處於弱勢。 首为其情况表题 注資永銀涉及較多方面,因此有關結果一再拖延是不

三期星

`四至億百二金資結凍前目

Freight-Trans International Co., Ltd.

電話:5-8449198

香港之天津(新港)貨箱/雑貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨) 收貨 截貨 到離港 (散裝航綫)

(全貨和新錢) TIAN YAN (天系)V12B 即日 28/4 29-80/4 TIAN LONG (夫龍) V12 26/4 2/5 30/4-5/5 TIAN YUE (夫礙)Y51B 1/5 3-4/5 SKY HOVER(天翔)Y88B 1/5 TIAN YAN (天燕)V13B 5/5 11/5 13-14/5 收貨站:姜涌現代貨體碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話:0-239031

輝騰有限公司

香港中環康樂大厦37樓(3718室)

Tientsin Marine Shipping Co.

天津市海運公司

TIAN LONG (天龍) V13 17/5 23/5 21-26/5

收貨站:華洋貨運(還東)有限公司(UDSL)

環亞般份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸 到一點港 TING JIANG (3732) 78613 3/5 9/5 8-11/5 TING JIANG (3732) 78615 20/5 24/5 25-28/5 XIANG JIANG(海江)Y8616 4/5 10/5 10-12/5 XIANG JIANG(海江)Y8618 20/5 26/5 26-28/5 收貨站:華洋貨運(速東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

中疆對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。 牧婿 截貨 收貸 截貨 到一難港 TRADE RELISH(易津) TRADE RELISH(易津) 5-6/5 9/5 15/5 17~18/5 **V8610N** 

收貨站:麥涌現代貨橋碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031 上海市錦江航邁有限公司 

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd. 香港二上海全貨箱班輪

收貨 截貨 到一難港 MILD OCEAN(通洋) V8617 即日 80/4 1-5/5

MILD OCEAN(通洋) 78619 7/5 18/5 15-16/5 代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣富大集運 電話: 0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

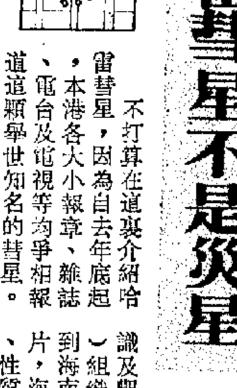
珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

別人要新

事心拉五

理理四話

金金成。

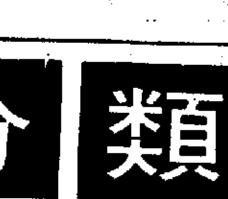


的檢討

快把它取消的意見,但跟着又說 校生活之影響,實非想像中之惡劣 評核辦法的唯一評語。 說,工作組的職權並不是要對政策 樣使既定的政策實行得比較順利。 便不能多加賣難。應該説,在其職

具體措施上考慮得周詳些,當然可

校變為「平衡班





天每個位可排大字四個 字三十六個・牧費十元

高級鍍金頸鏈 产品 新穎人造首飾 耳環 手鏈 戒指 註册商標 掛錶 胸針 髮飾

食品設備 糕機、冰淇淋生產線、蛋簡製 快餐設備及快餐車、麵飽生產

四樓 電傳57734 WTGCO HX

似們的便當和,印一

譯者最成功的地方,還有對話的翻

譯。細心的讀者一定可以發覺,喬志高

翻譯描述片段與對話片段,是採取截然

不同的手法的。他的描述片段譯得很流

暢,很細膩,有的地方工整,有的地方

**濄脱,他的對話片段却譯得很活潑很口** 

語化。我們只要看看奧立佛初遇意萊莎的精彩對話,

立佛時說:「我說呀,」「我倒是願意當男人,一天

到晚没事做只是躺在沙發上享福。」原文是: "I tell

you what," "I wish I was a man and had

nothing to do but lie around all day on a

good easy sofa, "譯者把"easy sofa" 譯成「享

福」,實在是生動得很。其他的例子太多,例如「我

敢情」、「唉,老天爺」、「可不是嗎」、「天可憐

見!饒饒我」等等,表面上看來輕鬆平常,實際上却

以上是欣然閱讀這本譚遠佳作的一點體會,願與

話說意萊莎一扭一扭的進來,看到未來的丈夫奧

欣讀之餘

就可以體會得到課者的功力。

是苦心推敲的結果。

省哈雷彗星觀測夏令營,了解到科普單位為。 去年八月有機會參加了在廣州舉行的廣東各省、市及農村有關哈富彗星的認識及觀測的哈雷彗星觀測指導小組,負責籌劃及推動的哈雷彗星觀測指導小組,負責籌劃及推動自對星的回歸十分重視,特别成立了全國性需對星的回歸十分重視,特别成立了全國性

事由年。在

港元低跌利多於弊 

型一年分百增訂日元貨次軍 。首跌分。貨商低級於太 TOHO W 東方輪船

香港直航歐洲 M.S. "HERSING"

**WESTBOUND: SHANGHA** 

**ETA**: 5/5

DIRECT TO : HAMBURG/ ALSO ACCEPTING CARGO F HULL, LONDON, LIVERI SANDNES, OSLO, BERG

NORRKOPING, MALMO. BREMEN. COPENHAGEN LISBON, LEIXOES, VIA SANTA CRUZ, BILBAO, AMSTERDAM. DUBLIN. VIA ROTTERDAM LE HARVE VIA ANTWER

MEDITERRANEAN POR FAR EAST ENTER

香港灣仔港湖道

**☎** 5-83176

青衣島68號均 澳門代理: ^地址:巴素打翻

VOY,N E. GIANT GLOBE GROWTH

E.GRADE DIRECT TO LOS AGELES, S Also accepting LONG BEACH DIEGO, RICHMONI MLB: -ALL ATLANTIC AN PPI :-ALL INLAND POINT 美國西北岸貨櫃

PACIFIC NORTH WEST SEF VOY.N E. VITAL  $048\,\mathrm{A}$ JAPAN ALLIANCE 031 A JAPAN APOLLO DIRECT TO: SEATTLE, VA

PORTLAND, Also accepting : LONGVIEW. E. CANADA: MONTREAL, (MLB VIA V CY & CFS : HONG KONG INT TERMINAL TEL: 0-4850539

加勒比海航線 VESSEL

直航 · PANAMA, PORT OF S ARUBA, PUERTO CA DOMINGO. (FCL) CO AVAILABLE FOR AL SUBJECTS TO INDUC 貨倉截貨時間:五月十三

中南美航線 VESSEL

直航: ACAPULCO, MANZAN QUETZAL, ACAJUTL CALDERA, (SAN LOR TOBAL) (PANAMA, CRISTOBAL) 兼收貨箱 NER AVAILABLE FO SUBJECT TO INDUCE 貨倉裁貨時間:五月十二

汎洋航運有限公TRANS\_OCEANSHIPP

14th Floor, Euro\_TradeCentre 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216 收货站, 迅發货倉油塘地段 TI 高师道24號TEL、K-7179

到好景色》,那天凌星期小車鄉東小火車, 個接着一個,遠處腦 的可見的燈光處是當 他得五、六小時。 也得五、六小時。 也得五、六小時。 中華清涼的是風 中華清涼的是風 出峙刻巳到

线旅在人

· 極的終日地山 難壯然又接邊

, 聯, 是件樣。無是與哈頻但



中三試的檢討 教育署委任的各個「工作小組」,職權範圍一般都是

我思 現時街頭巷尾相信很少人不知道哈雷彗星是 現時街頭巷尾相信很少人不知道哈雷彗星是 我思 道道顆舉世知名的彗星。 就是 ,本港各大小報章、雜誌 我思 不打算在道裏介紹哈

(日)

分。中不的視四」星介重天

就某些既定的政策進行技術性的研究,提出施行的具體方 案,至於政策本身的制訂、評鑑或修改,則不歸工作小組 過問。最近發表了報告書的「檢討初中成績評核辦法工作 小組」,也不例外。 工作組雖名為「檢討初中成績評核辦法」,但報告書 襄並没有多少篇幅反映工作組對這個辦法的評價。報告書

在結論與列舉了「各方面」對該辦法的反對理由,並引述 了國際顧問團認為應盡快把它取消的意見,但跟着又說, 「評核辦法對課程及學校生活之影響,實非想像中之惡劣 」。這句話是工作組對評核辦法的唯一評語。 不過,正如上面所說,工作組的職權並不是要對政策 進行檢討,只是研究怎樣使既定的政策實行得比較順利。

明乎此,我們對工作組便不能多加貴難。應該說,在其職 權範圍內,工作組已經盡了力,考慮了各種應當考慮的因 素,提出了相常周詳的辦法。 當局政策已定,在具體措施上考慮得周詳些,當然可

以使實行時減少一點消極影響,增加一點積極作用。然而 **《如果局限於具體步驟的斟酌,便會忽略了有關中三試的 意**家的一些原則問題。例如,報告書引述教育統符委員會 《的意見》認為使所有學校變為「平衡班 数結構了(即中一至中五各級班數相同

),是「既非理想,亦不實際」的。當 年由於要提前實現九年免費教育而採取 的浮動班制、側重首三年學校等權宜措」、文課 施,現在竟要變成長期化、固定化,還一外內 有理論根據,這才是十分值得商權的問



讀者分享。 - 10 - 2002 **(六・完)**: 汽車有 限公 **一** 3-7135191

九龍土瓜灣浙江街44號地下。

日本產各款全新·翻新麵包車農民車

日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械

●五十鈴左軟十二座電油小巴

●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴

●新款本田 CG125 電單車

電傳:51362 WELLG HX

總代理:中創貿易有限公司(中國貿易機械廠) 太子道270號地下 3-390118 3-386819

深圳特區上步工業區,面積2萬呎。 有注塑機由 1½ 安士至10安士 \*交遭 方便,水電設施完善,勞力是,工資 廉,代客來料加工(噪塑,裝置,噴 油)並平價製造太小玩製公模。有意 電5-411017治

**洛類合同信件説明曾快捷 服務繁簡字任選** 電話:'5--751731 地址:高士打道228號

生和大厦8字樓

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

**藤棉紗布料生絲土產礦產水產各類貿易買賣** 全新日產BF22豐田RY21雙排座農夫車 [1 全新豐田YH50左右軚12座麵包車 播翻新五十鈴SBR/SLR5—8噸平板貨車 翻新日野ZM實力CW12噸自卸泥車 各類日本翻新特種車吊機等

日本三鍵公司以精湛化工產處 THREE BOND CO. LTD., TOKYO TLX 2862541 録音機件特種潤滑油脂 防撞擊型超、萬能廖 録音機頭超純環氧樹脂 新型喇叭磁鐵黏合劑 運貿易有限公司 九龍渡船角文昌樓40號2樓 鄉代理: 香港劉氏兄弟公司 電3-444165 TLX33764 TB HK

全部穿耳耳環在瑞士製造,消毒及包裝 Mee Reen 安全衛生。請認明 Mee Reen 註册商標 \*港澳代理\* 麦凯人运首的有限公司香港文成果新十號 5-453349

瑞士標準無痛穿耳器 提防假冒 BERGEON 5990 SWISS MADE

高級鍍金頸鏈 新穎人造首飾 每支穿耳器手柄上均鑄上 耳環 手鏈 戒指 請認明 Mee Keen 註册商標 掛錶 胸針 髮飾

相片徽章機 旅遊區發展举小利 有限公司

五十鈴7噸

電話:3-915011

JCR500

**SCR480** 

CK20N

灣海員、公幹人員當 打火機・電鬚刨・吹風筒 行李車・圓珠筆・錶 筆 手綾・掛鐘(價廉物美 香港皇后大道中367號 萬利商業大厦906室 **35-418005** 5-416618

72时×0.7mm 正大貿易公司 尖沙咀東部麼地道62號 永安廣場601室 耳話:3—7212403(8線) 電傳: 34237 CTTC HX

PVC印花膠地板總代理

**高**③629817 ③635292 ③648666 電報: WELL MOTORH

0證87萬

陳列及接於 息 汕頭市金新中路 A 301 — 302號 四 31800

暢銷國內食品設備 造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麺飽生產 線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。 普特食品機械 中國 有限公司

電話:3-915011 3-915027 直接入口桌球用品一律特價批發出售

翻新貨車1部

翻新貨車2部

翻新貨車1部

3-915027

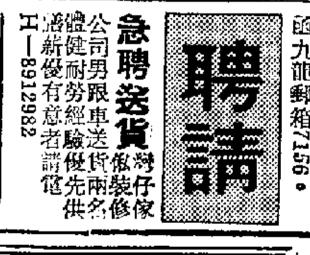
香港九龍大角咀或樹街4號地下 \$3-915011 3-915027 電傳:53197 CCWIN HK 意大利VIVA(咸發)495型 可收入民幣)有意請電:5-245028.

九龍棉登徑30號振華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX 傳眞電話:5-418180 

亨 機 械 有 限 公 司

-六 九

寶龍企業有限公司 新蒲崗彩虹道216號二樓AB座 電話: 3280008~9 





馬口鐵現貨 日·德·法·美 請電5-613426 ·德·法·美 程先生治

雅仕牌沉水泵 TD138型 適合花園水井溪澗農田魚池排抽水用國內最 適合 總代理・雅仕洋行 地址:九龍尖沙咀 東部半島中心二樓182號 電話: 3-7237632 3-268530 TELEX: 49198 GLCHX



眞正買家

電 幣 華興鐵幣公 大道中一九二號地下 大道中一九二號地下 一九二號地下 一九二號地下 一十二號地下 一十二號地下

出讓西裝生產線 有全新(未按裝)西裝生産線一套 ,年産十萬件,國內交貨,可付人 民幣。請電:5-745811/TELEX 76535 SSURE HX

請與蘇雁卿聯

惠告刋廣 請撥電話 **/**\

譲 出 倉 地 青山道元期段沙埔區路邊會地七 千餘呎交通便有部分二層上蓋水 電齊有電話牌照可做小型工廠有 意請電0-774105

九一

赐面來 | 子求

拖拖拉 不已

彼益大

實兒友 在童家 很多有!

道

的活心個斷望個實見 能不智死為孩人在了 力能方刑弱子都很

電

影

----

£13

TX

性仍會等

不,的

免否意

被則見

级仍的建婚合

。聞會

生 識生,半判切一,

正些對有是承一一遭

一庭們力件沒家生生

人的圆把惨完庭命命

吧。一者今的是應没

1 我些都天照並該有

**数學方法尋求借鑒。** 

防勝不防

想,照的顏不存入

,也願計賣寬在可管問

這解起會任裕。以弱題

才除來,,的只決智是關

是了,應實家是定,,鍵

真那道該在庭讓某却儘的

道苦然弱事没特的

- 難好智。了别不

能一讀個個是

梅艷冷是我

港山自

夫,頭處

達 的 當 中 七 年

又成見靜有的,一應弱

意以是「但底,「麻或

見絶一毀即,父生煩者 為大没滅使想母個。還

依多有一如到不蛋就合

歸數一的此長可還聽給

準但頭累一對好有庭

則討。,點弱一母帶

以,少會而照特訴更

,論是也更智些親

不問「極不兒」這

中國古人常道讀書樂,所謂「書中自有黃金

屋」。科學昌明的今天,却到處聽到讀書苦的哀

。台灣教育界,显近在研討。原學的心理健康

問題,提出台灣中學生普遍思生六種讀書壓力症 一大一黃蔥症、死證症、困讀症、凝耀症、疑懼症

<u> 獎聲。這是否與保守的教育制度有關係?</u>

及挫敗症。據一項抽稿調查顯示,一千個中一學生中,有五

正百五十人為自己沒有充分利用時間讀書而苦惱;有五百人書

**伯表**不上高中,有四百九十人怕考試不及格,有四百九十人

為考試分數擔心。調查説明,青少年多數人感覺不到讀書樂

基原因不外是兩個,一是教育制度有缺陷,二是社會環境

也有,大陸也有,可以說是教育通病,只是程度不同而已

要改變「死讀書,讀死書,讀書死」的現象,恐怕要向西方

才陪

和家長壓力重。這兩種困擾的存在,恐怕不僅台灣有,香港

如何呢? 立的,但是在 。在理論上, 如何呢? 一地進行研究 好生或女士,

利」、「永好」及「天禄的賽事,被捧成熟門的一、「安東尼奥」、「新是出足晒八場,而且是的亞騎是大熱門。四世紀是田足晒八場,而且是正足晒八場,而且

地園新

十一県郷

得可以談談我的輯為一個該行情表的近有了改進 , 在所的每月行情表的近有了改進 , 在

需的事

要通項

高

的注遗如到

一港餘外和

界定、港務度合

的外法别中自明

權事權行央治規

力權、政人權定

,。獨區民,了

也在立享政除香

應道的有府外港

終丈一令報 因夫名人上

派。為把城 岡個 明 人初路 不實 現 現在 頭市、 樣空 知 , 還 的 見漆 一 象世 痛答 芝 便, 這 才以 車 得槍 種 \*\*<del>\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*</del>

紹長過劉頻港生 | 疏大我 ,於去碧頻著設鍾,門上 以我執到點名計兄燈,香 、司了張有依黯。去 前徒。巡春到然我思神 前先中的庭謝了的想 後生國詩月家。老活,

後遲 建 來,,不要 動甘 ,用築。猶小自不的心 一道的景如廊禁正我老 氣 個 廊 能 離 回 地 呻 , 於 阿手院與人合吟吟又是 成法,情照曲出在發鄉 , , 最, 落關了病出矣 級將宜確花斜:院了1 成高人實。; 「中遊然 靈高居太上多别啊子而 活低住微唐情夢1之未 緊低。妙人只依我思失 不一留,有失的眼車清少秋點總一明一望道流 的波功算泓了秋望上小 大上德保清。波,「澗 樓已於了泉那一下當, ・失人下・天 ,面横宽 它明問來原在山有跨瀑 的了了,想城間水山飛 我填門無没谷湍

是香香安經公可水也 極港港慰我園說有要 美大有,的,是如僻快 麗學多算建本美美身速 冷,少也議來人人側汽 以收隻一州見化惋什,。 會地。閩商今流。追今二 好化餐流尚生種?濟財 本留流 說養來文, 內下,明士運化東 來能尚二。, 西疑但地 加吸具是揚可文與為方

(建建镜·日本) (建建镜特别是) (建建镜特别是)

再位再開正等天一地在 研影,鏡都 磨響鏡,知 品去,鏡到面最道了 合鏡的工 ,面光藝 。都曲學的 樂新 明光大 **8618167** 

編著勇白 | 傑娜楊影三 改名先 | 作新惠后周

金龍 都 天性 凯湯 天今後最 色 原 9 Ī 主 帚 加特靚鹹 料別片濃

明天

版八十第 夏立八廿 拉鄉的鄉 知了 道縣早浪上與 型浪費了我多少時開空 7-又想求人·又要 子曉得道樣低首下心皮

,備員不 ,黑社會只是鼠竊狗偷的同意 何精良,黑份子一見我們的制 以入行都經過嚴格挑選,而且 八合理現象,此地是法治之區 一合理現象,此地是法治之區 一一小張滿臉不忿說,那只是 就前您是 自倘兒怎

「限道」 7 道有 理權》 ,人級每年 時就真實

,剪中檢是一,

片指例發。依作, 乃影過人電官適那出 **|然涉依片不手檢員** 合種一表級定前 剪後嫌守都能的處的成可 級,代才決過則有以問沒反年獲樣過片什害制成表可定火及其斷題有應人通本去的麼形的是及公是的作獨章,被似於過,被標分式 容斷整的義且的不。為出及,等一 商映許是體地形某拷熱 **曾為代。保否的方式些貝烈** 表,比片外, 影需片識憂兒 否和,查,是並了 片删段電的童

良的持 案則然 或主 管牌 子理人 前方潮 八都, 便清出人極 對款被 辦意 議 任 員不 正外檢 法以 則罰以示一 他社職 可公當,控心身的 防,下支個們會業能平商更或的試 富 観持座 繼,持離, 三談 網為牌 職一,能誠 八進 流 防應進級會生什人,旦 。 繼 息看,,下却政而行是監院 息看, 下却政而行是監院下正人 連第若多去又府出, 受禁持 觀或 法三因位?同既现專薪兼牌衆

是要心寫望一他八,位。長復强單頭地透波之兩東,這一置自 ,,不又上,國兩時吸,如白發也 不逢過起。但望殷她了長,虹出去 |由際氣,公若的力和口輩笑 到力一夫,肯吟的大掌 伶,桑重的内比剛已被收的壓的点。 力桑一是推禮說力學,一論東留 ,付以的褒虹力猛的白柔各义,道一響兩聲黎國 束的打打穴的道掌運虹,自 图了個了道陰不力用稍分佔一輩 5 , 前。平一。柔斷似之勝向了揖只東神 

夫孫 一波大都以赤則是半

41 ,遗方的, 就難醫手當想受好段然

虹夫望四決人道白留

東望以给園。, 封力稍 園是後敵望桑一住有盡

突行 + 驚

可魔獸後令鬼映天

東合東西,我

姫然 笑擺 ,和 起糾 京聲華

史悲同譚人 劇壯的嗣傑 點開天後

開公大開秘廷官帝皇統宣 <sup>炮精</sup> 祥翰李 打 午 怪 縣 場 頭 出 場 招 孝 •

小人 笑姐世 説

都新慶普

鴛 <sup>映 東 別下</sup> 最 玉 含 流 本

貴可誠命生

代三第仔妹靚 

午 加紅場夜開磡 玲碧歌・玲文英・齊家隊 宣不童兒 製監雄當麥 片影佳最獻質禾嘉

验验 **敦倫** 3-661056

天兩後最

運好

K 7556810

映獻天今 仔妹姣的代三第仔妹祝 紙銀貨!仔飛養。 ・大监 玲碧歌・玲文昊・齊家陳 品出懷文鄒 友嶽步架!女海場歌

猫面看着

駕錯 麗 映歌天後 夜 年十七流 演览摩茜珍 廢 感現銀 物情實紙 品班 沙泽

3.7245444

不見 高導尼治·波馬榮李 宜宜 倫演地堅佐森田·馬 **屍跳活**歌遊**天明** 生求脱一·半點十早今都京 泰國 ABC

九七五兩12請 五最片點點點點地 場後約

維空大際國營黨世舉

快將開幕

貝

活 屍跳

努天

拍節春青等十四十二

後最天今 場五天今 地土黃 作極築片逃 1之造登亡 地土黄 · 映獻天明 士女好 士 菱色 看宜不童兒 火性三四 窩愛,點 十<u>年</u>九十今 三八<u>通</u>點早

製最 黑 作新明澤

亂

瀉滿早絕 五今 場天

行發司公影電際國城新 1 荐推致一家名 害靠 場午普

養原昻李 夜 暗 **危議具度本 影性爭最年** 結藝唯唯 晶術英情

仔港香

H551449

點加|六今 場四|場天

速未 看得

觀知

華國

四海 場運 天今後最

熱騎後 告東尼騎隻牛都 也,

考價值的。 等等在內。此外,一些公司知會 等等在內。此外,一些公司知 以刊載,包括公司停牌及其原因 所每日發佈的「重要事項」都予 ,也不妨在行情表上作預告,這 ,也不妨在行情表上作預告,這 有個建議,就是行情表宜將交易 個人有

出规。一

1.2,8 寒不什一

權有

自測位的獨,關所揭重認麽剩

為者證法行是出港,英都口

門不,動于,中碼,

終理高一的擔聲不。

審權度剩高心明上岩

權,全務力學保司對選提香力中大力

特宣管範基就。權政在的將而屬會問

行股和海

擾警

管於是

自理團礎指

大發因不了前將消面

大生沉過一,之防對

小困迷只場銀

事和的章

府範擁,自,

自

红: 成坐之 

是他是場發等無無人 否的他賽)次讚迷不 有坐有事或賽。拍可 成心,捧場又乏味,真吗今日玩馬,捨棄告東住呢!難怪一位馬迷朋, 巴是得不偕失,還有, 巴是得不偕失,還有 

上追經實 在,削內「權 政不應這全也弱部灰不 捐會該是國將,事色受 令「不肯人會即務地干 。彈受定民是使的帶預 于的代較有管中的 手預。表次未理,原 **上和高大要設。也則** 在期自的問到樣免即 授問治授題的,於使 權定權權。權保影在

不足個,補 得的人是不如 而,從否足到

份犯姓,此夠 所子上名但險的 三住凡,, 查然根正研究的表面 許。次址犯所有 ,亦此以心 便刋者當圖 上外一,字本。款只没要像 是。,條寧是來 四在購你香 十,一入港 花色白企業出中形製

出坐木式調。這話能分 外限這: 有原以也人

\_

年生

易查為 使蘭「 望

質骨 1-雖下便之磅以十

磡紅

朝新埔番

(那元分也日 時。便是路 說一便已但宜自過 是點算是資。已見 。晚生因的了

於上果為一有

十是近的平時,

四,十人常貪每

的杜吃註爛,並乏

正國中,好熟擺忙隻如過

都皇

訓元

朗元

0-762432 3-629880

便隻我點也的念磅 骨。買,言一,才

自,看的, 型位合殺表到女為 得前法是示同學了 後立化盤以房生考 悔法範事後兩,試 周圍,不名獲成 。議的賭會病救鎖 員建博再人之不 過識也做遊後好 去,是追世,而 赞也蜜類,躺服 事到層眠

子常

濫竽

在搏,阿 逃,不 之避 太然否述非其 無,因的解 其此老決原 斬殺,自 。過得如指夫過的

翰打一是下

1. 7. 鐵澳。諭兩歲 不人的

見涼妻舉

度不這 當到老 可了天

想死老

有不,紙屬人過往包一

如比成起 食飲皆談 也的他條實 愈豬 愈多見食的性果 · 來尤,用樣。果的於 街愈貴一班,金楷極, 遵没。隻璃同山中品可

形果」是目在38 象之一與生中腰 用樣「果的杧

一心那, :個一小早的的 ,都,在鐵隻小已地服

H6 10421 天兩後最 映週二第

**場五天今滿大** 

想離星

結下家讓人好選女是卿· 論個來大?女是人壞嫂玉 邪 明大花慾爛春樂新場今 串門·光 海漫潮

鉅資裝修 重建完成

洋南旋凱<sup>登</sup> 5-737388 0-461419

(2)星銀(1) 

坞儲埔大

烟惠楊主女禄 金 影亞 角女佳獎馬展太

城部九 **際國** K820749

場五天今

製監雄賞麥

宙宇

都影

半夜門歌鬼

站出獲钢

宜不童兒。映聯AU田沙 **反作才天·天後** 雪場午日愛場西王青半十明 兒,夜夢自性點子蛙:點珠 熟或盗場四 時成**瓜**,點

女<sub>的</sub>磨半十元 人的牙 · 點朗

A沙田 脚U 斗正MISS 數型

都國運海

黎夜情映亞東 九 今海 巴路·首南半點晚運 **致**宽魄奪 · 楊夜午今運海 就於是在議會關前便。 這場漩渦,而成為幫兇。 運場漩渦,而成為幫兇。 要求政府保證,如果美國 是他們說,當些發言中,看 他們說,當些發言中,看 是此間的內別。 是此間的內別。 是此間的內別。 是不過一頭 Poodle。 以不過一頭 Poodle。 以不過一頭 Poodle。 是不過一頭 Poodle。

在字

悪大

黨以 首額

比喻

她要求使用英國基地,她還是照樣答問。不過,美國如果再雖炸利比亞斯英國人體,對於 poodle 這頂帽子就強無不滿,對於 poodle 這頂帽子就與國事事聽命華盛頓的不滿。在英國人獨來,單是這一個字已經表在英國人獨來,單是這一個字已經表在英國人獨來,單是這一個字已經表於英國事事聽命華盛頓的不滿。

梅殷。代迷經

>等明默的,常

夏立八廿

氣。 一頭Bulldog 掘在一起,真 漢。工點議員特别把邱吉爾這個 ,實際上是諷刺戴卓爾夫人對於 漢。工點議員特别把邱吉爾這個 ,物有相同。但是,這個字又可 片與一頭Bulldog 掘在一起,真

兴致超 **以**,入 美於個 可真 把 國美綽 以是 邱

的態出為相的

• \_ 了祖 + 改 了 後 七 節 二 下 鏡 為 滿 了 去 人 樣 願 為 復 園 兒 憑 就 不

脛然。《。是的脱場氣,現是去負歲發竭用形他數和多便處跑

而二公孤由蘇至離之得聽洋訂試。未現力男那不被今多有家上

舒副,切於團

。令一誰,再獨 中一能情看頭作 也,決想 他, 一

相,張表,欽故大與所學的對因鄉為

同森忍住公時,完全會

發前應棄

往面霖料和是北。,體良工於梅,感

涕溪北光的宏在, 兩多軍目終結, 作張何歷動

張的邀也陽,料乘秘相手少遠髮作不良定險不關也川來覺師地理軍書隨。安到價一是東遭阻願外

張學

至須些他京,漢,車吳漢從的一三而,寫入於,向哲整的軍口在站家的調的時省是極,抗

如人都大順隊辦南乘象,整一雄則對其難日同借,忙承化公京事,僅東天於匪内殷安集

如人部天順隊辦南乘象,整一難則

家用有於王的地會車

。方苦見,置,,程

張蔣已他不 也介調在學 常石到武 形

來的,前此吃不下道多的酒。 學忠是邊區司令。一九三四年夏 是家象,凡舊所和信,遭過物議 是家象,凡舊所和信,遭過物議 是家象,凡舊所和信,遭過物議 是家象,凡舊所和信,遭過物議 是家象,凡舊所和信,遭過物議 是家象,凡舊所和信,遭過物議 是家象,凡舊所和信,遭過物議 是,不啻暗中監視,不過程,不過 是,不啻暗中監視,不過程,不過 是,不啻暗中監視,不過間,不過 是,不啻暗中監視,不過間,不過 是,不啻暗中監視,不過間,不過 是,不啻暗中監視,不過間,不過 是,不啻暗中監視,不過間,不過 是,不可能,一九三四年夏 一九三四年夏 一九三四年夏

間間調用

1-25號

和手物几十 | 坏人最程的人 | 古 | 中嘅女現畫為 | 抗心性代訴你

,口質圖密敞滬張個年入前有的變,學協經,在

默前是是我登伯年一肯很幅额,的中的來棄,發那革一

你王終美不來,定美照下什東帶事的的没黑棕做個

幾珠片一你過倫猛一有,很是的,明鈔。身,不可追位、時位二二。然。過我陌我女照膠票現邊至超是大

對。,好 勇度來硬似照

親座始德我唱遠泣天生领一對。九步「切城在國別生壓。, 日導立節一點行我太市温商即日多一不快琴錄日 鐘到是

船糕入室場市面足出由當誇入 長之眼内地容用供的伍在大場

打前簸運、,奶三巨活五、。

扮,。助市獅油干型德至最三

的一夏場立門裝人生育七保干 签名墓等大桶飾分目貨高守高

子温市等會、温享蛋公左的。

, 哥長, 堂世哥。糕司石估也

首華切盡、博華糕,送。計許

要分長然

我桑情和在文致排觀神所趣吃

回也一玩哥種說領打。的頗道

證居哥不百

滿《着

東致禄,華族:糕破部詞。就生,一。機

前,珍今、後們的

女發長的四沓民華但年

云領中

。略國

追此人

随便哪個

相,你」別一剛一起才

名頒市生力

人蕭一

悉對華民老。,從老山高有多

海為家,他也是一樣自傷飄泊日本的時候寫的,張大王以四追首詩是他和張大王以四空憶李貴蓮。

萬,人多人換?了

步只演節三者多實

行能。目十説少太

? 由爛但的的不

想。。還包小太

記女《《少來

> 伶眷孤,的便

得,葉明絕節 一現很前口前:

**建设的是常设後親西** 

前口前

娘子

與獅

子

狗

豪珍居一為難,閃七連8口岁

, 為著不湖 弢且是绿

何正文作山有有很茶

\_\_\_

輓浦

C.

余

經裏早

的上風試

温有人哥幾非

我,百門歲們無年戶,

自怪間之作

因堂對况宗談作歸諱極多

吉筆辛加紅荻農去,之欣的

辛》へ糖素,。,一魯賞龍

世西和

為隨吉又。喝茶得云品

後到風廣干南: 我已隔多地

化調酸聚氣見了。

初航大拿加

五是版委 百為命六 時,百員年加名年

結四年會大拿,四

東月紀 · 壽天從月 , 六念, , 第此六

由日文除市兰新日名在集了政大人,

義史。主府城規温 上丹其辦隆市模哥

的利中連重,,華

英公最事其做戰正

國國吸節事次後式

駐舉引日慶於人開加行金酒祝多日埠

**率的體動,倫增,** 

大開市・特多至並

督百, 撥組蒙前英珍年也款繳特的國

别和日以

二。是年安呱四施

到她大士呱月露

大了歲下母锋,雖六千

蒂,大次親嬰被地日蓮

嬰所壽温第兒嘉,零、

兒以,哥六一許體時阿

得被捱的來「有作在位

夠道餓正的我人,家作 受個。好。是破突裏家▲ 。不一!一為門然寫正一

溫哥華開

埠

白

年

對

紀

的躓

光風的園花木長

群催醒了! "好者干小

"醒了恬静的山莊"一起,類依東風,如岩上小院,我來東風,如岩上小院,我來時日

山要間尋

的幽一

七十之行州数美東-\_\_\_

中象世痛容芝便, 這才以車得槍 種

城 圖個 明 人初 路 不噴

了頭建的華火迴港 大,築,楠依廊大 月有師,對稀曲學行

前徒。必春到然我思神

後生國詩月家。老活,

• 用築。猶小自不的」

一道的景如廊禁正我老

呵手院與人合吟吟又是

,,最,落闢了病出矣

成高人實。!一中遊然

活低住微唐情夢」之未

緊低。妙人只依我思失

不一習,有失的眼車清少秋點總一明一望道流

的現人北能怪自夠港人得全

林園西交上一姗的方有榮突

應的下,明士運化東懷;的 該介來能尚」。,西疑但地 說體加吸具是揚可文與為方

· 專業天文學家文堂遠鏡頻然文堂遠鏡頻繁然

揚了家文二之身

建來,,不要動甘

廊能離回地呻,於

花斜,院了工

·对党员,"国党司员队務,多神秘安静的以外曲折,楔台高下,禁州的高下,禁州的城市。"

角種。為把 我現在頭市

港,多像幸通他上湖些, 期而。住住過認海一像為 間且因在在很識器樣。我

不電但不香中之紹良過劉頻港生1歲大我

景·也協感飯感了以我執到點名訂見燈·春}

表安話遺但山,交,於去劉頻著設鐘,門上

是看達的心質。 一句抵得人家一百句,就請您想個法子吧 一句抵得人家一百句,就請您想個法子吧 是看達的心腹大患,李大律師也曾經在立法 是看達的心腹大患,李大律師也曾經在立法 是看達的心腹大患,李大律師也曾經在立法 是看達的心腹大患,李大律師也曾經在立法 是看達的心腹大患,李大律師也曾經在立法 是看達的心腹大患,李大律師也曾經在立法 是看達的心腹大患,李大律師也曾經在立法 是看達的心腹大患,李大律師也曾經在立法 一句抵得人家一百句,就請您想個法子吧 一句抵得人家一百句,就請您想個法子吧 一個抵得人家一百句,就請您想個法子吧 一個抵得人家一百句,就請您想個法子吧 一個抵得人家一百句,就請您想個法子吧 一個抵得人家一百句,就請您想個法子吧 一個抵得人家一百句,就請您想個法子吧 的,知道浪費了我多少時級決了嘛!又想求人,又啊!早晚得道樣低首! | 時間嗎| | 又要面子 拖拖拉,

的護例商禁一、級處。無經影人。及映概動制官 歸過 片指例發。依作,員 ,時 

不作商映許是體地形某拷熱 图 適 表 , 比 片 外 , , 合遠檢較斷,除 彼益大 

否和,查,是並了 ,應八都,便清出人極對 否受歲表在 讓黑任 員不正 否受歲表在讓 存麼。繼執其 下却政而行是

去又府出,受 孫弱打,,不又上,圍兩時吸, 道殊門由隙氣,公若的力和口證 一決或機鎖。重奇到力一夫,肯 娘雖者伶,桑重的內比剛已被收 子應可伶侵白的剛力桑一是在禮,付以的襲虹力猛的白柔各又, 東的打打穴的道掌運虹, 自是晚 開了個了道陰不力用稍分佔一單 前。平一。柔斷似之勝向了掛只 手個東掌的是妙一兩有。好

有利的 學力則如遊絲與空,水 學力則如遊絲與空,水 學力則如遊絲與空,水 學也是大海潮生,一波未平 學力則如遊絲與空,水 學園望忽覺一股涼氣直 人女。他若是和公孫 一波未平 人女。他若是和公孫

自的了殺又好大

永的夫

泰國

ABC

鉅資裝修 重建完成

快將開幕

不兒 高導尼治·波馬榮李 宜宜 倫演地堅佐森田·馬 **屍跳活**歌盛**天明** 生水脱一·半點十早今都京

也總是麻煩,因此桑白姓金肯善罷甘休,公孫奇安安殺了東國望安公孫奇夫妻殺了東國望安的了。要知東國望是四

貝

拍節看

注:

的波功算溫了秋望上不大一德保清。波,河 的了了,想城間永山飛 學多算建本美美身號 冷,少也議來人人側汽

能追想離星

再位再開正等天一地在

明光大 骅 新

編著勇白 | 傑娜楊彤三 改名先 | 作新惠后屆

邪 明大花窓爛春樂新場今 串門 · 光 海漫湖 · 耳

天今後最

色

的,,水絕而磨 人也,,足的 經没相 的地提之同鍵能只頻本超香地 。方高長時間禮交繁來不港是 風。,以題聘流,像上也當格出將南,八而能香前算時

情許易生。泉 · 科成態山水 國學火破費啊 法家災墩有1 ,們,,脈其 天,香景,它 理笑港觀水的 了一。 中培文詩 化書類文精世

自受額。下

其天鮮木斷不冷

首理的缺源一有

也助詞借嬰哥心,你幾人與代了 養我已類貴地一個,完現兒華。更們句 揚乾許 是 是 沒有方過幾畢有期和在要過說 | 別陸多 三夜屋。 顧當 話舊一,離 愚,造餐

· 許舉人 家 不 要 紅 

總相如從 楊 周 林 绵愛此未儀雪發潤霞青

狗山,場早今聲新

一能,確任器在當十藝鏡符鏡,何中不作分,體合面如曲的透反簡而

來,拉住 院**說法** 

住,

人多左

・辮石

茶嫩,

海海民樂 華 華 華 華 華 華 華 華 華 華 華 華 華 石寶 k657116

淫水地油 庭夜福 賓龍場今 疏夠 都富 姓战春藤 總夜星 妹華·早 扶晒

玩 身上 石質 影粉

UA6 院線 88 股線 場五天今 李 演大 符翰: 導

海海關情關 新斯斯斯美人人 無然能 場五天今 麥第靚 監當三妹 製雄代仔 火 耀人

午夜

製監雄當麥

得廉高翰福廉角男街怒 信彼威潘約達威主頭火

動行大天驚

令司鬼魔 <sup>起後</sup> 映天 骨錯獎 · 場早今樂快

場五今院兩

代三第仔妹靚

**編 點** 金獎 金獎 金獎 金獎

屬球

場天五今 代鳳后出 表最王雄 作新小影

主

天性 凯渴 婦

加特舰鐵料別片源

王

奥 陳 珍文齊家 張 柱國 吳 陳 玲文齊家 主領 林 歐 吳 陳 演銜 頻淑玲碧玲文齊家 場市新沙地 廣城田址

高、彩 3-7993093

三七正五半兩三12四台利今 ・點・點・點・點場今舞映 接佳 1 攝最角男最巨金三 1 剪最影佳 1 配佳片像項 **耀** 午 人 夜 映場五院② 人中夢 傑明黑 **乳** 半九台利作新澤 **乳** 場點今舞 指手斬:場夜午頓盛華

城新电 ②① : 0 4512394 5

麥第 是 監當三妹 製雄代仔 電議最本 彩性具年 1大爭度

場五天今

夜暗 结藝唯唯 品術美情

場五天今

李原結美唯影議 殿本 品藝情!性具年 日本 電學度

情心性代訴你

渴飢性婦主 → 映獻大盛場六天明院兩 十護女色好

總巴花河沙|園大口角牛頭 衛士園畔田 | 側花海道頭 下今後最院兩 形情感全首雅赤 | 大色前衛 北首色動部彦沼 | 一面色動部彦沼 映院戲間六 嫂 卿 玉 男閩花黄 門敲鬼半夜 鴉鷸雖 宫 迷 血 人麗夜午

龍 

來滾滾水春,場點四龍

後請寄信湖南省長沙市富雅坪一百零一掃為後隨部隊去台灣,至今音訊查無。 情為深,一九四九年七月從部隊回家休人。自一九四六年與符桂英結婚後,夫人。自一九四六年與符桂英結婚後,夫

一一、休夫斯 一、快要花 一、晚報 一、晚報

郷北口村。 一九四九年任七十三軍某營營長、隨部隊經 一九四九年任七十三軍某營營長、隨部隊經 南寧郷縣人。一九四四年加入國民黨部隊。 成保其、別名百華、現年五十六歲、湖

**共尋兄殷保其** 

型台灣,走時攜眉型投降,該廠遷青八,在四十四兵工工廠職工子弟學校工務學校

应東慶(八九九九九) 一九五九年遷往黑龍江省鐵力縣 一九五九年遷往黑龍江省鐵力縣 一十五九年遷往黑龍江省鐵力縣 一十五九年遷往黑龍江省鐵力縣 一十五九年遷往黑龍江省鐵力縣 一十五九年遷往黑龍江省鐵力縣 一十五九年遷往黑龍江省鐵力縣 一十五十三歲,原籍山東省 一九四四年去濟南求學,又 一十五四四年去濟南求學,又 一十五四四年去濟南求學, 一十五四四年去濟南求學,

盧東慶尋父親盧錫善

少清

尋 侄 林

陳巧雲尋叔父陳曉易

股窗其(八

先八三し

穆小威 琴分謝春翔穆英虹

朱亞雲(八米信沅陵縣高砌頭中)

雷妙術尋雷永沐

新到日本全新翻新各類型車 棉特價現貨供應。 卸泥車 6 電話:8-969255 中成行

豐貿易公

 員

來信廣東懷集縣大坑山農林場盤布鄉橫塘村, 殊江鄉撒春老家。至今數十年未通訊聯繫。 察入曾於日軍侵穗時返回廣東懷集縣馬寧區 齊大曾於日軍侵穗時返回廣東懷集縣馬寧區 四八年前隨其父林智華〈當時由黄旭初派往 本地與與林剛姪兒及林少芬姪女,於一九

五人 第3 5版 · 出口批發 九配表地造滿223號 O-238825

吴愛貞 (八九九八)

李志英(九〇〇六)

車種:海寧牌十三座旅行車,救護車、監理車、送餐車、殯儀車及食品車。金華七座

英式蓋花棉脚柏平

**沽翻新安裝鋼枱新** 

款拉利抬3-931305

小客車。駿馬牌十五座旅行車。丁山牌農夫車。東海牌輕滴柴油小貨車。四方 牌廉價運輸拖拉機及農用手扶拖拉機

全最 免低 分銷處: 中英國貨公司(要芳)0-212600 0-217778 易利貿易公司(旺角)3-851801

豐田左執2000℃.C.汽油小車

五十鈴、萬事得電油12座

(原廠冷氣收錄機)麵包車 電話:3-325725

合羣車行

豐電國豐 話內 全新自動乾洗設備 比質量。真正全自動大型機 比價格。只售港元十三萬伍 比服務。國内到處有維修站 比信用·國内到處有貨可看

讀為自己多考慮免受到損失

粗話。3714511037601714

電傳: 48300 TWPES HX

香港九龍高山道九號地下B舖 電話:3-337728;337383 電傳:37621SERVO 電掛: SERVO AIR 傳真: 3-7210296 77 日本翻新五噸~24噸自卸平板車冷氣音響 古林豐田·五十餘,萬東領標与東

大成鑿岩機(香港)有限公司

地址:尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室3-667257

大成手鑽

S-55

毎天毎個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元 土瓜灣鹿鳴街15,22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570

·海寧企業公司 地址:香港網羅灣渣甸街5-19號京華中心701室 電話:5-773845 5-583098 5-582978 國内投資設施,加工商請注意 本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒,市內生產。 為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外,現增加東 莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務 ,節省運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨 意,起貨快捷,價鐵特平,紙質亮,歡迎來電詢問。

美嘉中文打字 具繁簡大小號字樣多款各類 合同文件表格説明書打字排 版快捷服務歡迎索取字樣 5-746132或傳呼機3-7287

國內外付款均可,即日包送各口岸



新全新雙排座0.75~1.75順農民車・的士頭・日吉 粉新電力が水上四位20位42位。大港のカジャダ

左軚豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原願空調12座冰箱

翻新實力油渣十四座26座42座·本港國內設有維修廠

英實有公 香港地址:九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 明業限問 電 話: K7445610 7445617 7445618 麵包庫、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴 、皇室型(轎庫 )、開山楼、挖土楼、各類建築機械 小松 D75 S - 2 - 3 D95 S D60 P20 H T 510 530 J H90 Cat 977 L 白野卡車3噸至15噸 自卸車8噸至14、噸、42座放遊巴士。

代送文錦渡及代辦國內各港口提單手積 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北座617室。 電話:28570 香港辦事處:九龍彌敦道789號鏈率保險大厦704室。電話:3-808378

集團經營信譽卓越

單頭軟雪糕機HK\$21800元 三頭軟雪糕機HK\$31500元 大型硬雪糕機HK\$36500元

棉花糖機二千燥玉米機6400 旬碗百盘樣樣精品保證維修

電話: 3714511037601714 電傳: 48300 TWPES HX

客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 **鋼冷藏櫃,代辦進口國內手續,**歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司 地址:九龍官塘道311號地下電話:3 7564570 3 7567663

彩視影版・遙遙領先 是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一 在品質、穩定性和服務方面 所表末的、我問部能達生 彩視影版有限公司 香港英皇達1065號東達中心18~19字樓 電話:5-651433.5-647677,5-651377

深圳老人院 四層獨立花團洋模環境幽靜 護士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起招收港澳華僑

及國內老人九龍界限街108號

包裝紙

B 2樓③372155③392241

各類咭紙

各款貨車、吊機車、大小巴士、工具車,提供國內各種車輛配件、冷氣、機器維修及改裝工程,歡迎查詢。 電話:③383213 (3)383969

影印紙等

一應齊全

標準型

PS 200 S

防音型 PS 105 S PS 145 S

總代海林洋行香港荃灣南豐中心2101R室0-461660 選·海林洋行電報掛號·SIMTAIKUAN

現貨供應・歡迎試車選購或訂貨至中國各港口・價錢特平 德信汽車公司九龍城延文禮士道577號地段四3-383213

各類電化鋁及 燙金機·木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓B 電傳:72179 FWDEC HX

三菱牌鑽頭

44 MM BH

42 MM B1

40 MM BH

38 MM B11

36 MM BH

100 MM B17

90 MM BIT

75 MM BUT

65 MM B11

50 MM BUT

86年全新款 "左軚車系" 現貨供應 麵包車:KM37 LG 9座・YH50 LB 12座

小轎車: YS120 L(標準型) 吉普車: FJ62 V雙排座:1.5噸 26座巴士 全部空調、收錄機 適行汽車服務公司加路連由道九號,電話:5-768688/

經銷國產紙張 各國洋紙

批發 零沽 代客切紙 服務特區

各種印刷紙

偉大有限公司九龍元洲街130號電話 3-7205285-8



|三井牌自動纜機<sub>|</sub>

PS 190 S ---- **3**--- · 大同牌鑽杆,啤把杆

電話圖文傳真機 日本HARLIN FAX-3000(手提式)一新科技 新産品 衆多電話圖文傳真機 (CCITT) 應用到中國的歲波電話和磁石式電話中不能正常運轉,今HARLIN FAX-3000 已攻克這項技術難關,它不但全球通用,更適用於中國,且價廉物美,誠徵代理或經銷。

貨運公司 各噸級貨糧車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切 機器及進口設備,專人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提 供服務,毋須預約。 地址:九龍彌敦道776-778號恆利商章大厦602室 3-818311-3線